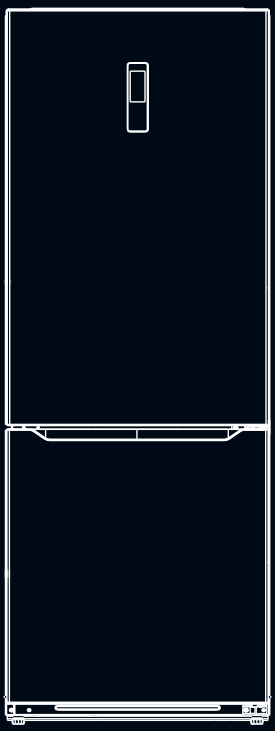
KRAFT

ХОЛОДИЛЬНИК

REFRIGERATOR

ТОҢАЗЫТҚЫШ



KF-NF710WD

KF-NF710XD

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • USER GUIDE • ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем Вас с приобретением холодильника KRAFT. Уверены, что он станет вашим надежным помощником в заморозке и сохранении продуктов. Перед началом эксплуатации холодильника внимательно изучите данную инструкцию. Если Вы столкнетесь с проблемами в процессе использования данного холодильника, пожалуйста свяжитесь с нами.

Спасибо за покупку!

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. После хранения холодильника при низких температурах или после транспортирования в зимних условиях включать его можно не раньше, чем через 6 часов пребывания при комнатной температуре в распакованном виде.

Содержание

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ....3
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА....6
УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ....7
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ....8
РАЗМОРАЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА....12
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ....13
ТРАНСПОРТИРОВКА....15
УТИЛИЗАЦИЯ....16
СПЕЦИФИКАЦИЯ / КОМПЛЕКТАЦИЯ....17
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН....18



Внимательно изучите данную инструкцию!

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях Вашей безопасности и корректного использования холодильника внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией, а также сохраните ее для повторного прочтения после транспортировки или продажи прибора. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.

Холодильник предназначен исключительно для охлаждения и замораживания пищевых продуктов в бытовых условиях или условиях, приближенных к бытовым, таких, как:

– кухня для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах;
– техника для клиентов отелей, мотелей и иных апартаментах;
– кафетерии и иные учреждения, не относящиеся к розничной торговле и сети магазинов.

Использование холодильника не по назначению, нарушение правил установки, эксплуатации, очистки и мер безопасности, а также несоблюдение температурных условий лишает вас права на гарантийное обслуживание.

⚠ ***ВНИМАНИЕ! Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.***

- Извлекая прибор из упаковки, убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы подальше от детей. Утилизируйте упаковку правильно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями (в том числе детьми до 8 лет), а также лицами, не имеющими достаточных знаний и опыта по его использованию, если не находятся под наблюдением человека, ответственного за их безопасность. Дети не должны играть с элементами прибора. Обслуживание и чистка прибора не может осуществляться детьми без присмотра взрослых людей.
- Использование холодильника детьми возможно только под наблюдением взрослых. Следите, чтобы дети не забрались в холодильник и не заперли себя изнутри, захлопнув дверцу.
- Перед первым (и каждым последующим) включением проверьте прибор на отсутствие повреждений и соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- При наличии каких-либо повреждений прибора или шнура электропитания ни в коем случае не подключайте его к электросети. Сообщите о повреждениях в магазин, в котором был приобретен товар, обратитесь в сервисный центр для экспертизы и ремонта. Не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. В данном случае не выбрасывайте упаковку.

- Разбирать, ремонтировать холодильник или вносить какие-либо изменения в его конструкцию небезопасно. Любое повреждение электропроводки прибора может вызвать удар током, пожар или замыкание. В случае возникновения неисправностей следует сразу обратиться в авторизованный сервисный центр, указав тип проблемы и модель вашего холодильника. Для ремонта могут быть использованы только оригинальные запасные детали. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.
- Если вы планируете уехать куда-либо на длительный период времени, отключите холодильник от электросети, выньте продукты и хорошо вымойте его изнутри. Оставьте дверь открытой для предотвращения появления неприятного запаха.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Холодильник должен быть подключен к электросети 220-240 В / 50 Гц через розетку с заземлением и силой тока не менее 10А. Неправильно выполненное заземление или отклонение параметров напряжения более чем на 10% могут повлечь нестабильную работу прибора или поражение электрическим током.
- Вставляйте вилку шнура электропитания в розетку только после установки прибора. Убедитесь, что к вилке электропитания имеется свободный доступ. При этом не следует касаться вилки кабеля электропитания влажными руками. Вытрите насухо вилку, очистите ее от пыли и аккуратно вставьте в розетку. Пыль, вода или слабый контакт могут стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- При перемещении, обслуживании или ремонте холодильник должен быть отключен от электросети. Для отключения держитесь за вилку, не тяните и не дергайте за шнур электропитания.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром электропитания или розеткой. Не следует перекручивать, перегибать или наращивать шнур электропитания. Не ставьте на него тяжелые предметы. Убедитесь, что шнур не касается острых кромок и нагревающихся поверхностей.
- Не используйте холодильник на улице, не подвергайте его воздействию дождя, влаги, прямых солнечных лучей и других атмосферных явлений. Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной влажностью воздуха при температуре окружающей среды ниже 0°С, на влажной поверхности, а также в местах задымления и пылеобразования.
- Не погружайте прибор в воду, предотвращайте попадание воды и каких-либо жидкостей на любую часть прибора. Ни в коем случае не дотрагивайтесь к нему мокрыми руками.

ПОЖАРООПАСНОСТЬ

- Следует использовать отдельную розетку для подключения холодильника. Использование одной розетки для нескольких приборов может привести к возгоранию.

- Убедитесь, что вилка шнура электропитания не повреждена и не деформирована. Неисправная вилка может перегреваться и стать причиной возникновения пожара. Не используйте адаптеры, удлинители и «тройники» для подключения прибора. Если Вы почувствовали запах гари проводки, отключите электропитание на распределительном щитке, выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисный центр.
- Остерегайтесь прикосновения руками и предметами к нагревающимся частям холодильника (компрессор, конденсатор) во избежание возможных ожогов и возгораний.
- Устанавливать холодильник следует вдали от источников тепла и нагревательных приборов, остерегайтесь источников воспламенения.
- Хорошо проветривайте помещение, где установлен холодильник, т.к. недостаток циркуляции воздуха вокруг прибора может привести к его перегреванию.

ВЗРЫВООПАСНОСТЬ

- Не используйте рядом с холодильником и не храните в ней горючие материалы, такие как эфир, бензин, спирт, сжиженный нефтяной газ (пропан-бутан), распылители, лекарственные препараты или косметику. Это может привести к взрыву, пожару, порче хранящихся продуктов или химической реакции.
- Хладагент (R600, изобутан), содержащийся в системе холодильника, натуральный газ под высоким давлением, наиболее совместимый с окружающей средой и безопасный, тем не менее, горючий.

ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ

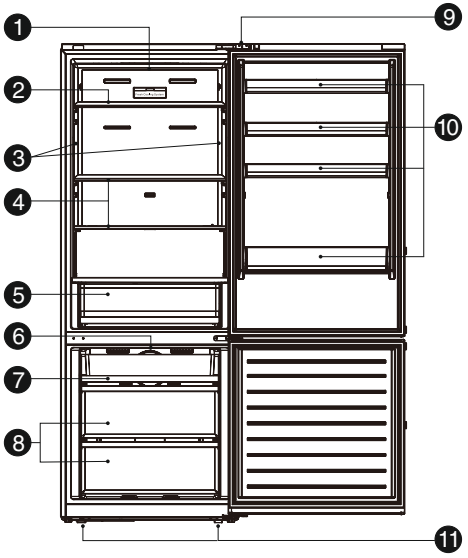
- Устанавливать холодильник следует на ровную твердую сухую поверхность, чтобы предотвратить его падение и избежать ранений или гибели людей.
- Во время транспортировки и установки прибора убедитесь, что система охлаждения не повреждена.
- При перемещении холодильника должны соблюдаться меры безопасности. Не передвигайте его за дверцу, петли не рассчитаны на вес холодильника и могут сломаться. Не следует ставить тяжелые предметы на морозильную камеру. Не используйте ее в качестве столешницы для чего-либо.
- Не помещайте внутрь холодильника детей, домашних животных и электрические приборы. Следите, чтобы они не повредили холодильник или шнур электропитания.
- Не кладите бутылки с газированными напитками в холодильник, т.к. при заморозке жидкости давление в емкости увеличивается, что может привести к взрыву и повреждению холодильника.
- После отключения холодильника от сети повторно включать ее следует не раньше, чем через 5 минут, чтобы избежать повреждения компрессора.
- Не прикасайтесь к продуктам из морозильника влажными или мокрыми руками, это может привести к обморожениям и повреждениям кожи.

- Лед может причинить повреждения и обморожение кожи, если употреблять его прямо из морозильника.
- Не используйте механические приспособления для откалывания льда от внутренних стенок морозильной камеры или другие способы ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте попадания жиров и масел (в том числе растительных) на корпус и пластиковые детали прибора во избежание их порчи. Не нагревайте пластиковые детали.
- Следите за чистотой холодильника и уплотнителя дверцы. Не используйте острые металлические скребки, едкие и абразивные чистящие средства, так как они могут поцарапать поверхности прибора.

⚠ ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрузки сети, не используйте другие приборы высокой мощности в той же цепи.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. LED-подсветка.
2. Полка.
3. LED-подсветка.
4. Полка.
5. Выдвижной ящик для фруктов и овощей.
6. LED-подсветка.
7. Выдвижная полка.
8. Ящики морозильной камеры.
9. Магнитный доводчик.
10. Боковые дверные полки.
11. Регулируемые ножки



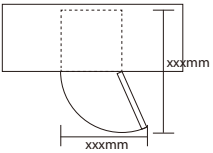
ВАЖНО! Изображения и рисунки в данной инструкции носят ознакомительный характер. Приобретенное изделие может отличаться от показанного на изображениях/схемах.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

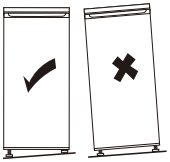
- Холодильник не является встраиваемым. С задней и боковых ее сторон должно быть свободное пространство не менее 10 см, а сверху не менее 30 см для циркуляции воздуха и снижения энергопотребления. Хорошо проветривайте помещение, в котором находится холодильник.
- Убедитесь, что прибор находится в устойчивом положении и установлен на

твёрдом и ровном полу.

- Не устанавливайте холодильник вблизи источников тепла, в зоне действия прямых солнечных лучей или повышенной влажности, а также задымления и пылеобразования.
- Убедитесь, что напряжение электрического тока, указанное в инструкции, соответствуют параметрам Вашей электросети. Не используйте адаптеры, удлинители и «тройники» для подключения прибора.
- При необходимости заменить шнур электропитания, убедитесь, что он соответствует действующим стандартам и подходит по техническим характеристикам изделия.
- При установке холодильника боковой стороной к стене помещения предусмотрите наличие достаточного пространства для открывания двери на угол более 90 градусов, чтобы обеспечить свободное извлечение ящиков.



- Чтобы исключить вибрацию, проверьте установку холодильника по уровню. При необходимости отрегулируйте высоту ножек для компенсирования неровности пола, немного наклонив холодильник и поворачивая ножки по часовой (чтобы опустить) и против часовой стрелки (чтобы приподнять). Чтобы дверца лучше закрывалась, холодильник должнен быть слегка наклонена назад.



- Перед использованием тщательно вымойте холодильник раствором соды и насухо протрите мягкой тканью. Установите съемные ящики на соответствующие места.

УСЛОВИЯ РАЗМЕЩЕНИЯ

Установите прибор в помещении, где температура окружающей среды соответствует маркировке о климатическом классе холодильника.

Климатический класс		Температура окружающей среды
N	Субнормальный	от +10°C до +32°C
SN	Нормальный	от +16°C до +32°C
ST	Субтропический	от +16°C до +38°C
T	Тропический	от +16°C до +43°C

ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Данный бытовой прибор оснащен заземленной вилкой, установленной на шнуре электропитания. Поэтому, он должен подключаться к соответствующей электрической розетке для защиты от коротких замыканий.

Установка, подсоединение и заземление электрической системы должны соответствовать положениям европейских стандартов, а также действующим местным нормативам. Кабель заземления не должен прерываться выключателем. Если в вашей квартире не предусмотрено заземление, обратитесь к

квалифицированному электрику для его установки.

⚠ ***ВНИМАНИЕ! Перед техническим обслуживанием изделия следует полностью отключить электрическое питание.***

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

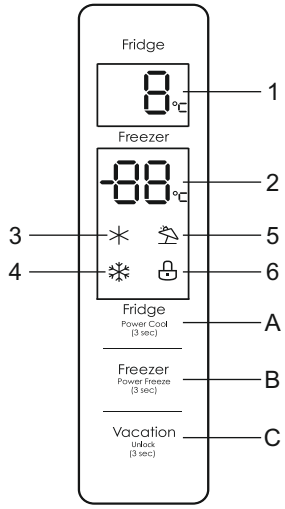
- Рекомендуется подождать минимум 6 часов перед подключением холодильника к электросети для того, чтобы масло распределилось в компрессоре после транспортировки.
- После подключения холодильник должна сначала проработать 2-4 часа до загрузки в неё свежих или замороженных продуктов.
- В случае неожиданного отключения электроэнергии в условиях высокой температуры окружающей среды холодильник обеспечивает сохранность продуктов в течение нескольких часов. Для увеличения данного времени рекомендуется как можно меньше открывать дверь и не класть в камеру новые продукты.

⚠ ***ВНИМАНИЕ! Розетка электросети должна быть в свободном доступе, прибор должен легко подключаться к сети электроэнергии.***

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

РЕГУЛЯТОР ОХЛАЖДЕНИЯ

Вы можете переключать температурные режимы при помощи регулятора, находящегося снаружи на двери холодильного отсека



Индикаторы

1. Индикатор температуры в холодильном отсеке.
2. Индикатор температуры в морозильной камере.
3. Индикатор функции быстрого охлаждения.
4. Индикатор функции быстрого замораживания.
5. Индикатор режима «Отпуск».
6. Индикатор блокировки.

Кнопки

A Настройка температуры в холодильной камере.
B Настройка температуры в морозильной камере.
C Включение/выключение режима «Отпуск».
Включение/выключение блокировки.

ВНЕШНИЙ СВЕТОДИОДНЫЙ (LED) ДИСПЛЕЙ

При первом подключении устройства к электропитанию, подсветка дисплея включится и будет гореть в течение 3 секунд. Затем раздастся звуковой сигнал и панель дисплея перейдет в стандартный режим работы.

- Во время нормальной работы на дисплее отображается заданная температура холодильной и морозильной камер.
- При нормальной работе, если в течение 30 секунд не будет произведено никаких действий на дисплее или не будет открытия двери, панель дисплея будет заблокирована (отобразится значок 🔒) подсветка панели дисплея погаснет по истечении 30 секунд.
- При возникновении неисправности в работе устройства, на панели дисплея отображается код ошибки.

БЛОКИРОВКА/РАЗБЛОКИРОВКА ДИСПЛЕЯ

- Для блокировки нажмите кнопку блокировки (C) **Vacation Unlock** (3 sec) и удерживайте в течение 3 секунд, пока на дисплее не загорится значок блокировки 🔒. Индикатор блокировки засветится и прозвучит сигнал, который означает, что панель дисплея заблокирована, кнопки управления неактивны.
- Для разблокировки нажмите кнопку блокировки (C) **Vacation Unlock** (3 sec) и удерживайте в течение 3 секунд, пока дисплей не будет разблокирован. Индикатор блокировки погаснет 🔓 и прозвучит сигнал, который означает, что панель дисплея разблокирована, кнопки управления активны.

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

- Нажмите кнопку настройки температуры холодильной камеры (A) **Fridge Power Cool** (3 sec), чтобы изменить заданную температуру холодильной камеры.
- Каждое нажатие на кнопку настройки температуры холодильной камеры уменьшает температуру на 1°C.
- Диапазон настройки температуры холодильной камеры составляет от 2°C до 8°C.
- Когда заданная температура составляет 2°C, нажмите кнопку еще раз, заданная температура холодильной камеры переключится на 8°C.

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

- Нажмите кнопку настройки температуры холодильной камеры (B) **Freezer Power Freeze** (3 sec), чтобы изменить заданную температуру морозильной камеры.
- Каждое нажатие на кнопку настройки температуры морозильной камеры уменьшает температуру на 1°C.
- Диапазон настройки температуры холодильной камеры составляет от -16°C до

-24°C.

- Когда заданная температура составляет -24°C, нажмите кнопку еще раз, заданная температура морозильной камеры переключится на -16°C.

⚠ ***ВНИМАНИЕ! Не заслоняйте вентиляционные отверстия холодильника и не допускайте их засорения. Непрерывная циркуляция холодного воздуха позволяет поддерживать постоянную температуру внутри холодильника.***

НАСТРОЙКА РЕЖИМОВ

РЕЖИМ БЫСТРОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

- Для перехода в режим быстрого охлаждения, нажмите кнопку (A) **Fridge Power Cool** (3 sec) и удерживайте в течение 3 секунд, пока не загорится значок ✳. Если на экране температуры камеры отобразилось 2 °C, это значит, что холодильник перешел в режим быстрого охлаждения.
- Если в режиме быстрого охлаждения нажать и удерживать кнопку (A) **Fridge Power Cool** (3 sec) в течение 3 секунд, холодильник выйдет из режима быстрого охлаждения, а значок ✳ погаснет. Температура в холодильной камере автоматически вернется к установленной до перехода в режим быстрого охлаждения.
- Если в режиме быстрого охлаждения включить режим «Отпуск», холодильник выйдет из режима быстрого охлаждения.

РЕЖИМ БЫСТРОГО ЗАМОРАЖИВАНИЯ

- Для перехода в режим быстрого замораживания нажмите кнопку (B) **Freezer Power Freeze** (3 sec) и удерживайте в течение 3 секунд, пока не загорится значок ❄. Если на экране температуры камеры отобразилось -24°C, значит холодильник перешел в режим быстрого замораживания.
- Если в режиме быстрого замораживания нажать и удерживать кнопку (B) **Freezer Power Freeze** (3 sec) в течение 3 секунд холодильник выйдет из режима быстрого замораживания. Температура в морозильной камере автоматически вернется к установленной до перехода в режим быстрого замораживания.
- Если в режиме быстрого замораживания установить режим «Отпуск», холодильник выйдет из режима быстрого замораживания.

РЕЖИМ «ОТПУСК»

- Для перехода в режим быстрого замораживания нажмите кнопку (C) **Vacation Unlock** (3 sec) и удерживайте в течение 3 секунд пока не загорится значок 🛅.
- Экран отображения температуры в холодильной камере погаснет, на экране отображения температуры в морозильной камере отобразится значение -18°C. Это значит холодильник перешел в режим «Отпуск».
- Если в режиме быстрого замораживания нажать и удерживать кнопку (C)

Vacation Unlock (3 sec) в течение 3 секунд, холодильник выйдет из режима быстрого замораживания. Температура в обеих камерах автоматически вернется к установленной до перехода в режим «Отпуск».

- Если в режиме «Отпуск» установить режим быстрого охлаждения или быстрой заморозки, холодильник выйдет из режима «Отпуск».

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ЗАМОРОЗКЕ ПРОДУКТОВ

⚠ ***ВАЖНО! Быстрая заморозка эффективна при добавлении продуктов массой не более 12 кг.***

- Не рекомендуется хранить в морозильной камере скоропортящиеся продукты при низкой температуре, такие как бананы и дыни.
- Не замораживайте ранее оттаявшие продукты. Это приведет к потере их вкусовых качеств и полезных веществ.
- Перед тем, как поместить в морозильную камеру горячие продукты и напитки, их следует охладить до комнатной температуры.
- Храните продукты в герметичной упаковке (полиэтиленовой пленке, алюминиевой фольге и т.п.), чтобы не дать им испортиться из-за испарения влаги.
- Если необходимо быстро заморозить свежие продукты, разместите их в нижний выдвижной ящик. Не кладите продукты слишком близко к внутренним стенкам морозильной камеры, т.к. они могут примерзнуть.
- Не помещайте в морозильную камеру жидкие продукты в стеклянной таре, газированные напитки и другие жидкости в пластиковых бутылках и металлических банках, т.к. при замерзании емкости могут лопнуть из-за увеличения давления.
- Не следует часто открывать дверцу, чтобы избежать попадания теплого воздуха внутрь холодильника для экономии электроэнергии. Если произошло внеплановое отключение электроэнергии, не открывайте дверь холодильника, чтобы холод внутри него сохранялся как можно дольше.
- Не храните в морозильной камере фармацевтическую продукцию или другие продукты, требующие строгого соблюдения температурного режима.

ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ

Не перемещайте и не наклоняйте холодильник во время работы. В компрессоре может возникнуть шум. Данная особенность не влияет на работоспособность компрессора.

В результате температурных деформаций составных частей холодильника, может слышаться потрескивание. Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора. Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это нормально. В процессе работы морозильной камеры могут быть слышны: шелест крыльчаток вентиляторов; щелчки срабатывания датчика-реле температуры; жужжание привода воздушных заслонок; журчание хладагента,

циркулирующего по трубкам холодильной системы; легкие потрескивания при температурных деформациях материалов. Данные звуки не связаны с каким-либо дефектом и носят функциональный характер.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Во избежание образования неприятного запаха и наледи на внутренних стенках морозильной камеры в процессе эксплуатации, рекомендуется проводить ее полное размораживание не менее 2-х раз в год.

**Если вы планируете уехать куда-либо на длительный период времени, отключите морозильную камеру от электросети, выньте продукты, разморозьте и хорошо вымойте ее изнутри. Оставьте дверцу открытой, чтоб исключить появление неприятного запаха.*

⚠ ***ВНИМАНИЕ! Перед размораживанием и мытьем морозильной камеры убедитесь, что она отключена от электросети, а вилка шнура электропитания вынута из розетки.***

Выберите время, когда запас замороженных продуктов в морозильной камере будет небольшим, и действуйте следующим образом:

Отключите морозильную камеру от электросети.

1. Выньте продукты из морозильной камеры и переложите их в другую морозилку или холодильник. Если такой возможности нет, то оберните продукты сначала в несколько листов бумаги или полотенец, а затем в толстое одеяло и положите в прохладное место.
2. Выньте все ящики морозильной камеры, дверцу оставьте открытой. Подставьте ёмкость для сбора талой воды.
3. Счистите как можно больше инея с внутренних стенок морозильной камеры, используя пластиковый скребок. Не используйте металлические или острые предметы для откалывания льда!
4. Для ускорения процесса оттаивания, поместите чашу с горячей водой в морозильную камеру. По мере таяния льда удаляйте его пластиковым скребком. Соберите остатки талой воды сухой тканью.
5. После завершения разморозки почистите и протрите холодильник.

⚠ ***ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать:***

– ***электронагревательные приборы для ускорения процесса оттаивания;***
– ***металлические скребки и острые предметы для удаления льда и инея;***
– ***хлорсодержащие средства и кислоты при очистке морозильной камеры.***

ОЧИСТКА

Следите за чистотой холодильника и уплотнителя дверцы. Перед мытьем отключите ее от электросети!

1. Вымойте холодильник снаружи и внутри чистой салфеткой, смоченной в тёплой воде с жидким моющим средством. Затем насухо вытрите сухой салфет-

кой.

2. Не используйте острые металлические скребки, едкие и абразивные чистящие средства, так как они могут поцарапать поверхности морозильной камеры.
3. Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители, так как проникающая влага может привести к поражению электрическим током.
4. Решетку конденсатора на задней части холодильника можно очистить с помощью пылесоса и мягкой насадки-щетки.
5. После уборки проверьте, что шнур электропитания не повреждён. Затем плотно вставьте вилку в розетку.

⚠ ***ВНИМАНИЕ! Для очистки запрещается использовать абразивные вещества, бензин, бензол, растворители, хлоргидрат, горячую воду, металлические или грубые щетки и т.д., так как они могут повредить поверхность морозильной камеры.***

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В процессе эксплуатации при обнаружении неисправностей, которые потребитель не может устранить своими силами, необходимо обратиться в сервисную мастерскую по ремонту холодильной техники.

Но прежде, чем обращаться в ремонтную службу, прочитайте этот раздел. Данный список включает в себя наиболее распространенные случаи, которые не являются результатом плохого качества сборки или некачественных материалов, использованных в данном приборе.

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТИ

На дисплей могут выводится указанные ниже коды неисправности:

КОД ОШИБКИ	ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ/СБОЯ
E1	Неисправность датчика температуры холодильной камеры.
E2	Неисправность датчика температуры морозильной камеры.
E3	Неисправность датчика температуры зоны свежести.
E5	Неисправность датчика разморозки.
E6	Ошибка связи.
E7	Ошибка датчика температуры.

⚠ ***ВНИМАНИЕ! Перед устранением неисправностей необходимо отключить изделие от сети. Устранение неисправностей, не представленных в настоящей инструкции, должно осуществляться только квалифицированным электриком или компетентным специалистом.***

Неисправность	Возможная причина	Решение
Холодильник не работает.	Вилка не включена в розетку или подключена не полностью.	Подключите вилку в розетку.
	Предохранитель перегорел или неисправен.	Проверьте предохранитель, замените, если необходимо.
	Вилка неисправна.	Неисправность устраняется электриком.
Неэффективное охлаждение.	Температура установлена неправильно.	Установите требуемую температуру.
	Дверь была открыта слишком долго.	Не оставляйте дверь открытой дольше, чем это требуется.
	Большое количество теплых продуктов было помещено в морозильник за последние 24 часа.	Установите более низкую температуру.
	Морозильная камера находится рядом с источником тепла.	Пожалуйста, еще раз ознакомьтесь с инструкцией по установке и размещению морозильной камеры.
Неприятный запах из холодильника	Продукты неправильно упакованы или испортились. В течение года не проводилось полное размораживание.	Проверьте правильность упаковки продуктов и их срок годности. Уберите из камеры испортившиеся продукты. Проведите размораживание.
Наросты льда на уплотнительной ленте.	Уплотнительная лента не герметична.	Разогрейте уплотнительную ленту теплым воздухом, используя фен для сушки волос. Одновременно распрямите ленту руками, придавая ей необходимую для обеспечения герметичности форму.
Нехарактерные звуки.	Морозильная камера установлена по высоте неправильно.	Отрегулируйте ножки.
	Морозильная камера вплотную стоит к стене или другим объектам.	Аккуратно отодвиньте морозильную камеру.
	Часть морозильной камеры, например, трубка, касается стены или других частей морозильника.	Если необходимо, аккуратно отогните мешающуюся часть, соблюдая все необходимые меры безопасности.

⚠ ВНИМАНИЕ! Поиск и устранение неисправностей, которые не прописаны в данной инструкции, может проводить только квалифицированный специалист.

В случае возникновения неисправностей, которые не прописаны в данной инструкции следует сразу обратиться в авторизованный сервисный центр, указав тип проблемы и модель вашего холодильника. Для ремонта могут быть

использованы только оригинальные запасные детали. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.

⚠ ***ВАЖНО! Во время работы холодильника могут появляться характерные звуки (компрессор, циркуляции хладагента). Это нормально и не является неисправностью.***

ТРАНСПОРТИРОВКА

- Не подвергайте прибор резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри прибора и нарушить его работоспособность при включении. Прибор должен постоять в теплом помещении не менее 6 часов перед эксплуатацией.
- При транспортировке угол наклона холодильника не должен превышать 45 градусов от вертикали.
- Запрещается переворачивать, класть горизонтально или трясти холодильник. При перемещении холодильника его следует держать за боковые стенки или за низ, придерживая дверцу.
- Перед началом эксплуатации холодильника, уберите и правильно утилизируйте все упаковочные материалы.

⚠ ***ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом, чтобы избежать удушения упаковочным материалом и пленкой!***

УТИЛИЗАЦИЯ



Данная холодильник не содержит разрушающие озоновый слой газы в системе охлаждения и в изоляционных материалах, она спроектирована и изготовлена из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Этот холодильный прибор содержит компоненты из горючего материала и не может быть утилизирован вместе с обычными бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможную угрозу здоровью и окружающей среде, прибор должен быть утилизирован в рамках утвержденного процесса утилизации электрического оборудования. Процедура утилизации продукта должна осуществляться в соответствии с местными экологическими нормами. Вы можете получить более подробную информацию об утилизации, повторном использовании и утилизации продукта от уполномоченных подразделений.

Основные этапы утилизации:

1. Выньте вилку шнура электропитания из розетки.
2. Отрежьте кабель электропитания настолько близко к стенке устройства, насколько это возможно и выбросьте его отдельно.
3. Снимите дверцу, сломав петли, чтобы дети, играя, не заперли себя или не получили удар током.

СПЕЦИФИКАЦИЯ / КОМПЛЕКТАЦИЯ

Модель	TCH-NF710WD	TCH-NF710XD
Общий объем (л)	468	468
Полезный объем (л)	416	416
Общий / полезный объем холодильной камеры (л)	336 / 316	336 / 316
Общий / полезный объем морозильной камеры (л)	132 / 100	132 / 100
Система разморозки	No Frost	No Frost
Тип управления и температурный контроль	LED дисплей	LED дисплей
Климатический класс	N / T	N / T
Класс энергоэффективности	A+	A+
Энергопотребление (кВт*ч/год)	329	329
Потребляемая мощность (Вт)	130	130
Напряжение (В) / Частота тока (Гц)	220-240 / 50	220-240 / 50
Вид хладагента	R600a	R600a
Тип компрессора / количество	герметичный / 1	герметичный / 1
Термоизоляция	циклопентан	циклопентан
Уровень шума (дБ)	41	41
Режим быстрого охлаждения и заморозки	да	да
Режим «Отпуск»	да	да
Fresh zone	да	да
Звуковой сигнал открытой двери	да	да
Количество камер (шт.)	2	2
Количество дверей (шт.)	2	2
Перенавешиваемые двери	да	да
Тип ручки	встроенный	встроенный
Цвет корпуса холодильника	белый	нержавеющая сталь
Характеристики холодильной камеры		
Тип разморозки	No Frost	No Frost
Материал полок / количество (шт.)	ударопрочное стекло / 3	ударопрочное стекло / 3
Материал полки над ящиком / количество (шт.)	ударопрочное стекло / 1	ударопрочное стекло / 1
Материал контейнера для фруктов и овощей / количество (шт.)	пластик / 1	пластик / 1
Материал ящика "Fresh zone" / количество (шт.)	пластик / 1	пластик / 1
Материал дверных полок / количество (шт.)	пластик / 4	пластик / 4
Внутренняя подсветка	LED	LED
Характеристики морозильной камеры		
Тип разморозки	No Frost	No Frost
Мощность замораживания (кг/сутки)	12	12
Температура охлаждения в морозильной камере (°C)	до -24	до -24
Сохранность замороженных продуктов при отключении электроэнергии (часов)	18	18
Материал выдвижных ящиков / количество (шт.)	пластик / 2	пластик / 2
Габаритные размеры		
Вес нетто / брутто (кг)	80 / 87	80 / 87
Габариты без упаковки (ШхГхВ) (мм)	700x666x1880	700x666x1880
Габариты в упаковке (ШхГхВ) (мм)	760x720x1955	760x720x1955
Комплектация		
Холодильник (шт.)	1	1
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном (шт.)	1	1
Упаковка (шт.)	1	1

**Данная функция означает, что если ваша морозильная камера была отключена от электросети в тот момент, когда внутри ее поддерживалась температура -18°C, то в течении последующего времени (см. данные в таблице) в камере температура повысится до -4°C. (при условии, что температура окружающей среды не выше +25°C).*

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата продажи

«____» _____ 20___ г.

Штамп магазина

При продаже продавец обязан заполнить гарантийные талоны. Дата изготовления и серийный номер находятся на упаковке и на задней стенке товара.

Гарантийные обязательства изготовителя действительны только для холодильника марки KRAFT. **Срок гарантии составляет 2 года с даты приобретения. Срок службы изделия — 5 лет.**

Информация об авторизованных сервисных центрах доступна на сайте http://kraftltd.com или по бесплатному телефону службы поддержки +7(800)200-79-97. В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией KRAFT, просим Вас обращаться в письменном виде по адресу: ЗАО «ЛЕБЕДИНСКИЙ ТОРГОВЫЙ ДОМ», ул. Днепропетровская, 50 В, г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия, либо по электронной почте: service@lbtd.ru.

1. Изготовитель гарантирует бесплатное устранение заводских дефектов или технических неисправностей в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем правил и условий гарантийного обслуживания. Все претензии по внешнему виду предъявляйте продавцу при покупке товара. После покупки товара ответственность за все внешние повреждения возлагается на потребителя.
2. Гарантия распространяется только на изделия, использующиеся в некоммерческих личных, семейных или домашних целях. В противном случае гарантийный срок составляет 3 месяца с момента приобретения.
3. Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.
4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:
   – недействительность гарантийного талона;
   – наличие повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного использования техники с нарушением правил эксплуатации, установки или транспортировки техники пользователем или торгующей организацией;
   – наличие повреждений и неисправностей, возникших в результате действия третьих лиц или непреодолимой силы, попадания внутрь посторонних предметов и насекомых, повреждений животными;
   – установление факта отклонения от Государственных технических стандартов, питающих электрических и кабельных сетей, подачи большей мощности, чем предусмотрено изготовителем;
   – установление факта ремонта (попытки ремонта) техники самостоятельно или посторонними лицами;
   – использование изделия в промышленных или коммерческих целях.
5. Гарантийный талон является недействительным в следующих случаях:
   – неправильное или неполное заполнение талона магазином и мастером;
   – отсутствие даты продажи и штампа магазина.
6. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям, животным и помещениям по причине нарушения правил техники безопасности, транспортировки и эксплуатации прибора.
7. Гарантийное обслуживание не распространяется на установку, чистку и уход за прибором.

КОРЕШОК талона №1 на гарантийный ремонт холодильника KRAFT модель_____ серийный №_____

Изъят «____» _____ 20____ г.

Исполнитель _____ _____
Ф.И.О. подпись

Вид и содержание выполненных работ _____

_____

Наименование сервисной службы _____

Линия отреза

ТАЛОН №1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ
холодильника KRAFT

модель _____серийный №_____

Продана _____
(наименование и адрес торгового предприятия)

_____

_____

_____

_____тел: _____

Дата продажи «____» _____ _____г.

Штамп магазина _____
(личная подпись продавца)

Наименование и адрес сервисной службы*

_____
(* заполняется торговым предприятием)

_____

_____

КОРЕШОК талона №2 на гарантийный ремонт холодильника KRAFT модель_____ серийный №_____

Изъят «____» _____ 20____ г.

Исполнитель _____ _____
Ф.И.О. подпись

Вид и содержание выполненных работ _____

_____

Наименование сервисной службы _____

Линия отреза

ТАЛОН №2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ
холодильника KRAFT

модель _____серийный №_____

Продана _____
(наименование и адрес торгового предприятия)

_____

_____

_____

_____тел: _____

Дата продажи «____» _____ _____г.

Штамп магазина _____
(личная подпись продавца)

Наименование и адрес сервисной службы*

_____
(* заполняется торговым предприятием)

_____

_____

Холодильник KRAFT

модель _____ **серийный №** _____

Владелец, его адрес_____

_____

_____

подпись

Телефон владельца _____

Причина отказа (неисправность)_____

_____

_____

_____

Владелец: _____

подпись

Механик:_____

Ф.И.О.

Выполнены работы: _____

_____

Дата «_____» _____ _____г.

Механик: _____ Владелец: _____

подпись подпись

Утверждаю _____

наименование сервисного предприятия и адрес

_____

_____ _____

должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание МП подпись

Холодильник KRAFT

модель _____ **серийный №** _____

Владелец, его адрес_____

_____

_____

подпись

Телефон владельца _____

Причина отказа (неисправность)_____

_____

_____

_____

Владелец: _____

подпись

Механик:_____

Ф.И.О.

Выполнены работы: _____

_____

Дата «_____» _____ _____г.

Механик: _____ Владелец: _____

подпись подпись

Утверждаю _____

наименование сервисного предприятия и адрес

_____

_____ _____

должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание МП подпись

КОРЕШОК талона №3 на гарантийный ремонт холодильника KRAFT модель_____ серийный №_____

Изъят «____» _____ 20____ г.

Исполнитель _____ _____
Ф.И.О. подпись

Вид и содержание выполненных работ _____

_____

Наименование сервисной службы _____

Линия отреза

ТАЛОН №3 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ
холодильника KRAFT

модель _____серийный №_____

Продана _____
(наименование и адрес торгового предприятия)

_____

_____

_____

_____тел: _____

Дата продажи «____» _____ _____г.

Штамп магазина _____
(личная подпись продавца)

Наименование и адрес сервисной службы*

_____
(* заполняется торговым предприятием)

_____

_____

КОРЕШОК талона №4 на гарантийный ремонт холодильника KRAFT модель_____ серийный №_____

Изъят «____» _____ 20____ г.

Исполнитель _____ _____
Ф.И.О. подпись

Вид и содержание выполненных работ _____

_____

Наименование сервисной службы _____

Линия отреза

ТАЛОН №4 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ
холодильника KRAFT

модель _____серийный №_____

Продана _____
(наименование и адрес торгового предприятия)

_____

_____

_____

_____тел: _____

Дата продажи «____» _____ _____г.

Штамп магазина _____
(личная подпись продавца)

Наименование и адрес сервисной службы*

_____
(* заполняется торговым предприятием)

_____

_____

Холодильник KRAFT

модель _____ **серийный №** _____

Владелец, его адрес_____

_____

_____

подпись

Телефон владельца _____

Причина отказа (неисправность)_____

_____

_____

_____

Владелец: _____

подпись

Механик:_____

Ф.И.О.

Выполнены работы: _____

_____

Дата «_____» _____ _____г.

Механик: _____ Владелец: _____

подпись подпись

Утверждаю _____

наименование сервисного предприятия и адрес

_____

_____ _____

должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание МП подпись

Холодильник KRAFT

модель _____ **серийный №** _____

Владелец, его адрес_____

_____

_____

подпись

Телефон владельца _____

Причина отказа (неисправность)_____

_____

_____

_____

Владелец: _____

подпись

Механик:_____

Ф.И.О.

Выполнены работы: _____

_____

Дата «_____» _____ _____г.

Механик: _____ Владелец: _____

подпись подпись

Утверждаю _____

наименование сервисного предприятия и адрес

_____

_____ _____

должность руководителя предприятия, выполнившего обслуживание МП подпись

DEAR CUSTOMER!

Congratulations on your purchase of the KRAFT refrigerator.
We are sure that it will become your reliable assistant in freezing and preserving food. If you encounter any problems while using this refrigerator, please contact us.

Thank you for your purchase!

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 6 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 2 hours before starting operation. After storing the refrigerator at low temperatures or after transporting it in winter conditions, it can be turned on no earlier than after 6 hours of staying at room temperature in unpacked form.

CONTENTS

SAFETY INFORMATION 24
DEVICE DESCRIPTION 26
INSTALLATION AND CONNECTION 27
CONTROL PANEL 29
DEFROSTING AND CLEANING 32
TROUBLESHOOTING 33
TRANSPORTATION 34
DISPOSAL 35
SPECIFICATION / CONFIGURATION 36
WARRANTY CARD 37



Please read this manual carefully before using the refrigerator!

SAFETY INFORMATION

For your safety and proper use of the refrigerator, please read these instructions carefully before using them, and save them for rereading after transporting or selling the appliance. Improper handling of the device may cause damage to the device, cause material damage, or cause damage to the user's health.

The refrigerator is designed exclusively for cooling and freezing food products in domestic conditions or conditions close to domestic ones, such as:

– kitchen for staff in shops, offices and other workplaces;
– equipment for clients of hotels, motels and other apartments;
– cafeterias and other establishments that are not related to retail trade and chain stores.

The use of the refrigerator for other purposes, violation of the rules of installation, operation, cleaning and safety measures, as well as noncompliance with temperature conditions, deprives you of the right to warranty service.

⚠ ***ATTENTION! The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use of the device or noncompliance with safety and safety measures.***

- When removing the device from its packaging, make sure that it is intact and not damaged. Keep the packaging materials away from children. Dispose of the packaging properly.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical or mental capabilities (including children under 8 years of age), or by persons who do not have sufficient knowledge and experience in its use, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety. Children should not play with the elements of the device. The appliance must not be serviced or cleaned by children without adult supervision.
- Before the first (and each subsequent) switch-on, check the device for damage and whether the technical specifications indicated on the product correspond to the power supply parameters.
- If the appliance or the power cord is damaged in any way, do not connect it to the mains. Report the damage to the store where the product was purchased, contact the service center for examination and repair. Do not attempt to repair it yourself. In this case, do not throw away the packaging.
- It is not safe to disassemble, repair, or make any changes to the refrigerator. Any damage to the electrical wiring of the appliance can cause an electric shock, fire, or short circuit. In the event of a malfunction, you should immediately contact an authorized service center, specifying the type of problem and the model of your refrigerator. Only original spare parts can be used for repairs. Unqualified repair removes the device from warranty service.
- If you plan to go somewhere for an extended period of time, disconnect the refrigerator from the power supply, remove the food and wash it well from the inside. Leave the door open to prevent the appearance of an unpleasant smell.

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- The refrigerator must be connected to the 220-240 V / 50 Hz power supply via a grounded outlet with a current of at least 10A. Incorrect grounding or a deviation of the voltage parameters by more than 10% can cause unstable operation of the device or electric shock.
- Do not plug the power cord into the wall outlet until the appliance has been installed. Make sure that the power plug is easily accessible. Do not touch the power cable plug with wet hands. Wipe the plug dry, clean it from dust and carefully insert it into the outlet. Dust, water, or weak contact can cause fire or electric shock.
- The refrigerator must be disconnected from the power supply when moving, servicing, or repairing. To disconnect, hold on to the power plug, and do not pull or pull the power cord.
- Do not use the appliance with a damaged power cord or outlet. Do not twist, bend, or extend the power cord. Do not place heavy objects on it. Make sure that the cord does not touch sharp edges or hot surfaces.
- Do not use the refrigerator outdoors, do not expose it to rain, moisture, direct sunlight, or other atmospheric phenomena. Do not place the appliance on a wet surface.
- Do not immerse the appliance in water, and do not allow water or any liquids to enter any part of the appliance. Never touch it with wet hands.

FIRE HAZARD

- Do not immerse the appliance in water, and do not allow water or any liquids to enter any part of the appliance. Never touch it with wet hands.
- Use a separate outlet to connect the refrigerator. Using the same outlet for multiple appliances may cause a fire.
- Make sure that the power cord plug is not damaged or deformed. A faulty plug can overheat and cause a fire. Do not use adapters, extension cords, or «T-pieces» to connect the appliance.
- Avoid touching the heated parts of the refrigerator (compressor, condenser) with your hands and objects to avoid possible burns and fires.
- Install the refrigerator away from heat sources and heating devices, beware of sources of ignition.
- Ventilate the room where the refrigerator is installed well, as a lack of air circulation around the appliance may cause it to overheat.

DANGER OF EXPLOSION

- Do not use or store flammable materials such as ether, gasoline, alcohol, liquefied petroleum gas (propane-butane), sprayers, medicines, or cosmetics in the refrigerator. This can lead to an explosion, fire, damage to stored products, or a chemical reaction.
- The refrigerant (R600, isobutane) contained in the freezer system, a natural gas under high pressure, the most compatible with the environment and safe, yet combustible.

⚠ **RISK OF DAMAGE**

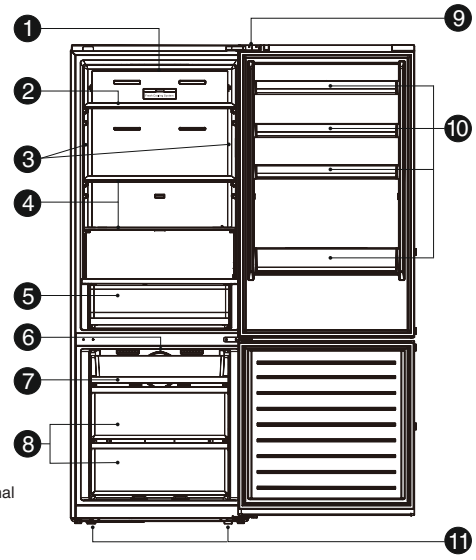
- Install the refrigerator on a flat, hard, dry surface to prevent it from falling and to avoid injury or death.
- During transport and installation of the refrigerator, make sure that the refrigerator cooling system is not damaged.
- Safety precautions must be observed when moving the refrigerator. Do not move it behind the door, the hinges are not designed for the weight of the refrigerator and may break. Do not place heavy objects on the refrigerator. Do not use it as a countertop for anything.
- Do not place children, pets, or electrical appliances inside the refrigerator. Make sure that they do not damage the refrigerator or the power cord.
- Do not put bottles of carbonated drinks in the refrigerator, as when the liquid is frozen, the pressure in the container increases, which can lead to an explosion and damage to the refrigerator.
- After disconnecting the refrigerator from the mains, turn it on again no earlier than 5 minutes to avoid damage to the compressor.
- Do not touch food from the refrigerator with wet or wet hands, as this may cause frostbite and skin damage. Ice can cause skin damage and frostbite if consumed directly from the refrigerator.
- Do not use mechanical devices to break the ice from the inner walls of the refrigerator or other ways to speed up the defrosting process.
- Do not allow fats and oils (including vegetable oils) to get on the body and plastic parts of the device to avoid their damage. Do not heat the plastic parts.
- Keep the refrigerator and the door seal clean. Do not use sharp metal scrapers, caustic and abrasive cleaning products, as they can scratch the surfaces of the refrigerator.

⚠ ***ATTENTION! To avoid overloading the network, do not use other high-power appliances in the same circuit.***

DEVICE DESCRIPTION

Due to the production's improvement, the unit you purchased maybe different from below sketch.

1. LED light.
2. Glass shelf.
3. LED light.
4. Glass shelf.
5. Department for fruit and vegetables.
6. LED light.
7. Pull-out tray.
8. Freezer drawers.
9. Magnetic closer.
10. Removable trays.
11. Adjustable feet.

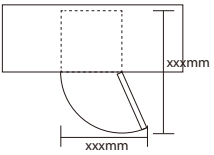


*The images and drawings in this manual are for informational purposes only. The purchased product may differ from the one shown in the images / diagrams.

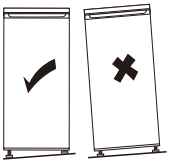
INSTALLATION AND CONNECTION

SPACE REQUIREMENTS

- The refrigerator is not built-in. There should be a free space of at least 10 cm on the back and sides, and at least 30 cm on the top to allow air circulation and reduce energy consumption. Well ventilate the room in which the refrigerator is located.
- Make sure that the appliance is in a stable position and is installed on a solid and level floor.
- Do not install the refrigerator near heat sources, direct sunlight, or high humidity.
- Make sure that the voltage of the electric current specified in the instructions corresponds to the parameters of your power supply.
- If necessary, replace the power cord, make sure that it meets the applicable standards and meets the product specifications.
- When installing the refrigerator with the side facing the wall of the room, ensure that there is sufficient space to open the door at an angle of more than 90 degrees to allow for free removal of the drawers.



- To avoid vibration, check the level of the refrigerator unit. If necessary, adjust the height of the legs to compensate for the uneven floor by tilting the refrigerator slightly and turning the legs clockwise (to lower) and counterclockwise (to raise). To make the door close better, the refrigerator should be slightly



tilted back.

- Before use, wash the refrigerator thoroughly with a soda solution and wipe dry with a soft cloth. Install the removable drawers in the appropriate places.

THE CONDITIONS OF ACCOMMODATION

Install the appliance in a room where the ambient temperature corresponds to the label on the climate class of the refrigerator.

Climate class		Ambient temperature
N	Subnormal	+10°C to +32°C
SN	Normal	+16°C to +32°C
ST	Subtropical	+16°C to +38°C
T	Tropical	+16°C to +43°C

GROUNDING

This appliance is equipped with a grounded plug installed on the power cord. Therefore, it must be connected to an appropriate electrical outlet to protect against short circuits.

The installation, connection and grounding of the electrical system must comply with the provisions of European standards, as well as applicable local regulations. The ground cable must not be interrupted by the switch. If your apartment does not have a ground connection, contact a qualified electrician to install it.

⚠ ***ATTENTION! Before servicing the product, turn off the electrical power completely.***

CONNECTION

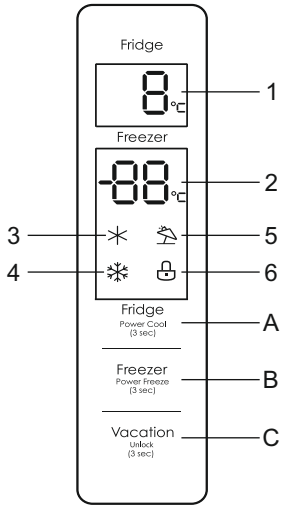
- Recommended to wait at least 4 hours before connecting the refrigerator to the power supply for the oil to be distributed in the compressor after transport.
- After connecting, the refrigerator must first work for 2-4 hours before loading fresh or frozen food into it.
- In the event of an unexpected power outage in a high-temperature environment, the refrigerator ensures that the food remains safe for several hours. To increase this time, it is recommended to open the door as little as possible and not to put new products in the chamber.

⚠ ***ATTENTION! The power outlet should be freely accessible, and the refrigerator should be easily connected to the power grid.***

CONTROL PANEL

COOLING REGULATOR

You can switch temperature modes using the regulator located outside on the door of the refrigerator compartment.



Indicators

1. The temperature indicator in the refrigerator compartment.
2. Temperature indicator in the freezer.
3. Quick cooling function indicator.
4. Quick freeze function indicator.
5. Holiday mode indicator.
6. Lock indicator.

Key

A Setting the temperature of the refrigerator.
B Freezer temperature setting.
C Holiday mode. Lock / Unlock.

LED DISPLAY

- When the device is connected to the power supply for the first time, the display backlight turns on and will be lit for 3 seconds. Then the beep signal that display panel goes into normal operation. When the device is connected, the temperature of the refrigeration unit and a freezer compartment produce 5°C / –18°C, respectively.
- If the device malfunctions, an error code appears on the panel.
- During normal operation, the display shows the back temperature of the refrigerator and freezer.
- During normal operation, if no action is taken for 30 seconds when the doors are displayed or opened, the display panel will be locked (there is an icon).

LOCK / UNLOCK

- To lock, press the lock button (C) **Vacation Unlock** (3 sec) and hold for 3 seconds until the lock icon is displayed — the lock indicator will light up and a signal will sound, which means that the control panel is locked, the control buttons are not active.
- Press the lock button (C) **Vacation Unlock** (3 sec) and hold for 3 seconds while the

display will not be unlocked. The lock indicator will go out and a signal will sound, which means that the display panel is unlocked, the control buttons are active.

SETTING THE TEMPERATURE OF THE REFRIGERATOR

- Press the button for setting the temperature of the refrigerator (A) **Fridge Power Cool** (3 sec) to change the set temperature of the refrigerator.
- Each press of the refrigerator temperature setting button decreases the temperature by 1 °C. The temperature setting range of the refrigerating chamber is from 2°C to 8°C.
- When the set temperature is 2°C, press the button again, the set temperature of the refrigerator will switch to 8°C.

FREEZER TEMPERATURE SETTING

- Press the fridge temperature setting button (B) **Freezer Power Freeze** (3 sec) to change the set temperature of the freezer.
- Each press of the freezer temperature setting button decreases the temperature by 1°C. The temperature setting range of the refrigerating chamber is from –16°C to –24°C.
- When the set temperature is -24°C, press the button again, the set temperature of the freezer will switch to –16°C.

MODE SETTINGS

QUICK COOLING MODE

- To switch to quick cooling mode, press the button (A) **Fridge Power Cool** (3 sec) and hold it for 3 seconds until the icon lights up ✳. If the temperature screen shows 2°C, this means that the refrigerator has switched to fast cooling mode.
- To switch off quick cooling mode, press and hold the button (A) **Fridge Power Cool** (3 sec) for 3 seconds, the refrigerator will exit the quick cooling mode, and the icon ✳ will go out. The temperature in the refrigerating chamber will automatically return to the pre-set temperature before switching to the quick cooling mode.
- This option doesn't work with «**Vacation**» mode.

QUICK FREEZING MODE

- To enter the quick freezing mode, press the button (B) **Freezer Power Freeze** (3 sec) and hold it for 3 seconds until the icon ❄ lights up. If the temperature display shows –24 °C, then the refrigerator has switched to the quick freeze mode.
- To switch off the quick freezing mode press and hold the button (B) **Freezer Power Freeze** (3 sec) for 3 seconds, the refrigerator will exit the quick freeze mode. The temperature in the freezer will automatically return to the pre-set temperature before going into quick freezing mode.

- This option doesn't work with «**Vacation**» mode.

HOLIDAY MODE

- To switch this mode, press the button (C) **Vacation Unlock** (3 sec) and hold it for 3 seconds until the icon lights up.
- The display screen of the temperature in the refrigerating chamber will turn off, the value of –18 °C will be displayed on the display screen of the temperature in the freezer. This means the refrigerator has switched to the «**Vacation**» mode.
- Press and hold the button (C) **Vacation Unlock** (3 sec) for 3 seconds to switch off.
- The temperature in both chambers will automatically return to the pre-set value before switching to the «**Vacation**» mode.

⚠ ***ATTENTION! Do not block the air vents of the refrigerator and do not allow them to become clogged. The continuous circulation of cold air allows you to maintain a constant temperature inside the chamber.***

RECOMMENDATIONS FOR STORING AND FREEZING FOOD

⚠ ***IMPORTANT! Fast freezing is effective when adding products weighing no more than 12 kg.***

- It is not recommended to store perishable foods in the freezer at low temperatures, such as bananas and melons.
- Do not freeze previously thawed food. This will lead to the loss of their taste qualities and useful substances.
- Before placing hot food and beverages in the freezer, they should be cooled to room temperature.
- Store food in sealed packaging (plastic wrap, aluminum foil, etc.) to prevent it from spoiling due to moisture evaporation.
- If you need to freeze fresh food quickly, place it in the bottom drawer. Do not place food too close to the inner walls of the freezer, as they may freeze.
- Do not place liquid food in glass containers, carbonated drinks and other liquids in plastic bottles and metal cans in the freezer, as the containers may burst due to increased pressure when frozen.
- Do not open the door frequently to avoid warm air entering the refrigerator to save energy. If there is an unscheduled power outage, do not open the refrigerator door to keep the cold inside as long as possible.
- Do not store pharmaceutical products or other products that require strict temperature control in the freezer.

FEATURES OF THE WORK

Do not move or tilt the refrigerator during operation. Noise may occur in the compressor. This feature does not affect the performance of the compressor.

As a result of temperature deformations of the components of the refrigerator, crackling may be heard. The characteristic sounds of switching on the thermostat and compressor are normal sounds that occur during the operation of the electrical equipment of the device. The refrigerant circulating inside the cooling system may gurgle softly even when the compressor is not running. Do not worry, it is fine. During the operation of the freezer, you can hear: the rustle of the fan impellers; the clicks of the temperature sensor-relay; the buzzing of the air damper drive; the murmur of the refrigerant circulating through the pipes of the refrigeration system; light crackling during temperature deformations of materials. These sounds are not associated with any defect and are of a functional nature.

DEFROSTING AND CLEANING

In order to avoid the formation of an unpleasant odor and ice on the inner walls of the freezer during operation, it is recommended to completely defrost it at least 2 times a year.

** If you plan to go somewhere for an extended period, disconnect the freezer from the power supply, remove the food, defrost and wash it well from the inside. Leave the door open to prevent the appearance of an unpleasant smell.*

⚠ ***ATTENTION! Before defrosting and washing the freezer, make sure that it is disconnected from the power supply and that the power cord plug is unplugged.***

Choose a time when the stock of frozen food will be small, and proceed as follows:

- Disconnect the freezer from the power supply.
- Remove the food from the freezer and transfer it to another freezer or refrigerator. If this is not possible, wrap the food first in a few sheets of paper or towels, and then in a thick blanket and put it in a cool place.
- Remove all the freezer drawers and leave the door open. Substitute capacity for the collection of defrost water.
- Clean as much frost as possible from the inner walls of the freezer using a plastic scraper. Do not use metal or sharp objects to break the ice!
- To speed up the thawing process, place a bowl of hot water in the freezer. As the ice melts, remove it with a plastic scraper. Collect the remaining meltwater with a dry cloth.
- After defrosting is complete, clean and wipe the refrigerator.

⚠ ***ATTENTION! Do not use:***

– ***electric heating devices to accelerate the thawing process;***
– ***metal scrapers and sharp objects to remove ice and frost;***
– ***chlorine-containing agents and acids when cleaning the freezer.***

CLEARING

Keep the refrigerator and the door seal clean. Before washing, disconnect it from the

power supply!

1. Wash the refrigerator outside and inside with a clean cloth soaked in warm water with liquid detergent. Then wipe dry with a dry cloth.
2. Do not use sharp metal scrapers, caustic and abrasive cleaners, as they can scratch the surfaces of the freezer.
3. Do not use a high-pressure cleaner or steam jet cleaners, as penetrating moisture can cause electric shock.
4. The condenser grill on the back of the refrigerator can be cleaned with a vacuum cleaner and a soft brush head.
5. After cleaning, check that the power cord is not damaged. Then insert the plug firmly into the wall outlet.

⚠ ***ATTENTION! Do not use abrasive substances, gasoline, benzene, solvents, hydrochloride, hot water, metal, or coarse brushes, etc. for cleaning, as they can damage the surface of the freezer.***

TROUBLESHOOTING

During operation, if any malfunctions are detected that the consumer cannot eliminate on their own, it is necessary to contact the service workshop for the repair of freezer equipment.

But before contacting the repair service, read this section. This list includes the most common cases that are not the result of poor assembly quality or poor-quality materials used in this device.

FAULT CODES

The following fault codes can be displayed on the display:

ERROR CODE	ERROR TYPE
E1	Malfunction of refregerator sensor.
E2	Malfunction of freezer sensor.
E3	Malfunction of fresh air temperature.
E5	Malfunction of defrost sensor.
E6	Connection error.
E7	Malfunction of temperature sensor.

⚠ ***ATTENTION! Before troubleshooting, you must disconnect the product from the mains. Troubleshooting that is not described in this manual should only be carried out by a qualified electrician or a competent technician.***

Malfunction	Possible cause	Solution
The refrigerator does not work.	The plug is not plugged in or not fully plugged in.	Plug the plug into the wall outlet.
	The fuse is blown or faulty.	Check the fuse. Replace it if necessary.
	The plug is faulty.	The fault is fixed by an electrician.
The freezer is exceptionally cold.	The temperature is set to very low.	Adjust the temperature to higher values.
Products are not frozen completely.	The temperature is set incorrectly.	Set the desired temperature.
	The door had been open for too long	Do not leave the door open for longer than necessary.
	A large amount of warm food has been placed in the chamber over the past 24 hours.	Set a lower temperature.
	The freezer is located next to the heat source.	Please read the instructions for installing and placing the freezer again.
Uncharacteristic sounds.	The freezer is not installed correctly in height.	Adjust feets.
	The freezer is close to the wall or other objects	Carefully remove the freezer compartment.
	A part of the freezer, such as a tube, touches the wall or other parts of it.	If necessary, carefully bend the interfering part, observing all necessary safety measures.

⚠ ***ATTENTION! Troubleshooting that is not spelled out in this manual can only be carried out by a qualified specialist.***

In case of malfunctions that are not specified in this manual, you should immediately contact an authorized service center, specifying the type of problem and the model of your freezer. Only original spare parts can be used for repairs. Unqualified repair removes the device from warranty service.

⚠ ***IMPORTANT! During the operation of the freezer, characteristic sounds may appear (compressor, refrigerant circulation). This is normal and is not a malfunction.***

TRANSPORTATION

Do not expose the device to sudden temperature changes. A sudden change in temperature (for example, entering a warm room from the cold) can cause moisture to condense inside the device and disrupt its operation when turned on. The device must stand in a warm room for at least 6 hours before use.

- During transport, the angle of inclination of the refrigerator should not exceed 45 degrees from the vertical.
- Do not turn the refrigerator over, place it horizontally, or shake it. When moving the refrigerator, it should be held by the side walls or by the bottom, holding the door.
- Before operating the refrigerator, remove and properly dispose of all packaging materials.

⚠ ***ATTENTION! Do not allow children to play with the packaging material to avoid suffocation with the packaging material and film!***

DISPOSAL



This refrigerator does not contain ozone-depleting gases in the cooling system and in the insulation materials, it is designed and manufactured from high-quality materials and components that can be recycled and reused. The appliance cannot be disposed of together with ordinary household waste. To prevent possible health and environmental hazards, the appliance must be disposed of as part of an approved electrical equipment disposal process. The product disposal procedure must be carried out in accordance with local environmental regulations. You can get more detailed information about the disposal, reuse, and disposal of the product from the authorized departments.

The main stages of recycling:

1. Unplug the power cord from the wall outlet.
2. Cut the power cable as close to the wall of the device as possible and discard it separately.
3. Remove the doors so that children do not lock themselves or get electrocuted while playing.

SPECIFICATION / CONFIGURATION

Model	TCH-NF710WD	TCH-NF710XD
Total gross volume (l)	468	468
Total storage volume (l)	416	416
Total / useful volume of the refrigerator compartment (l)	336 / 316	336 / 316
Total / useful volume of the freezer (l)	132 / 100	132 / 100
Defrost system	No Frost	No Frost
Blowing and cooling system	LED display	LED display
Climate class	N / T	N / T
Energy class	A+	A+
Energy consumption (kW*h/year)	329	329
Power consumption (W)	130	130
Voltage (V) / Frequency (Hz)	220-240 / 50	220-240 / 50
Refrigerant	R600a	R600a
Compressor type / number	hermetic / 1	hermetic / 1
Frother	C-Pentane	C-Pentane
Noise level (dB)	41	41
Super freezing	yes	yes
Vacation mode	yes	yes
Fresh zone	yes	yes
Sound signal of an open door	yes	yes
Number of cameras (pcs.)	2	2
Number of doors (pcs.)	2	2
Reverse doors	yes	yes
Handle	internal	internal
Color	white	stainless steel
Fridge compartment		
Defrost system	No Frost	No Frost
Shelf material / quantity (pcs.)	impact-resistant glass / 3	impact-resistant glass / 3
Material of the shelf above the drawer / quantity (pcs.)	impact-resistant glass / 1	impact-resistant glass / 1
Container material for fruits and vegetables / quantity (pcs.)	plastic / 1	plastic / 1
"Fresh zone" drawer material / quantity (pcs.)	plastic / 1	plastic / 1
Door shelf material / quantity (pcs.)	plastic / 4	plastic / 4
Internal light	LED	LED
Freezer compartment		
Defrost system	No Frost	No Frost
Freezing capacity (kg/day)	12	12
Cooling temperature in the freezer (°C)	to -24	to -24
Safety of frozen food in case of power outage (hours)	18	18
Material of drawers / quantity (pcs.)	plastic / 2	plastic / 2
Dimension		
Net / gross weight (kg)	80 / 87	80 / 87
Product dimensions (WxDxH) (mm)	700x666x1880	700x666x1880
Packing dimensions (WxDxH) (mm)	760x720x1955	760x720x1955
Equipment		
Refrigerator (pcs.)	1	1
Instruction manual (pcs.)	1	1
Packaging (pcs.)	1	1

** This function means that if your freezer was disconnected from the mains at the moment when the temperature inside it was maintained at -18°C, then during the subsequent time (see the data in the table) the temperature in the chamber will rise to -4°C (provided that the ambient temperature is not higher than +25°C).*

WARRANTY CARD

Date of sale

«____» _____ 20___ y.

Store stamp

When selling, the seller is obligated to fill out the warranty coupons. The date of manufacturing and serial number can be found on the packaging and on the back side of the product.

The manufacturer's warranty obligations are valid only for the KRAFT refrigerator. **The warranty period is 2 years from the date of purchase. The service life of the product conducted 5 years.**

Information about authorized service centers is available on the website http://kraftltd.com or by calling the support service toll-free +7(800)200-79-97. If you have any questions or problems related to KRAFT products, please contact in writing to the address: ZAO "LEBEDINSKIY TORGOVIY DOM", str. Dnepropetrovskaya, 50 V, Rostov-on-Don, 344093, Russia, or by e-mail service@lbtd.ru.

1. The manufacturer guarantees free elimination of factory defects or technical faults during the warranty period if the Buyer complies with the terms and conditions of warranty service. All claims in appearance should be presented to the seller when purchasing the product. After purchasing the product, the consumer is responsible for all external damage.
2. The warranty applies only to products used for non-commercial personal, family or household purposes. Otherwise, the warranty period is 3 months from the date of purchase.
3. The seller reserves the right to conduct a technical examination of the product quality within the time frame established by law.
4. Warranty repairs are not performed in the following cases:
   – invalidity of the warranty card;
   – the presence of damage and malfunctions resulting from improper use of equipment in violation of the rules of operation, installation or transportation of equipment by the user or a trading organization;
   – the presence of damage and malfunctions resulting from the action of third parties or force majeure, ingress of foreign objects and insects, damage caused by animals;
   – establishment of the fact of deviation from the State technical standards, supplying electrical and cable networks, supplying more power than provided by the manufacturer;
   – establishment of the fact of repair (attempt to repair) equipment independently or by unauthorized persons;
   – using of the product for industrial or commercial purposes.
5. The warranty card is invalid in the following cases:
   – incorrect or incomplete filling of the card by the store and the master;
   – absence of the sale date and the store stamp.
6. The manufacturer is not responsible for damage caused to people, animals and premises due to violation of safety regulations, transportation and operation of the device.
7. The warranty service does not cover installation, cleaning and maintenance of the device.

INSTALLATION CARD

Refrigerator is installed in the city _____

str. _____, №_____, apt._____

connected by a mechanic _____
(name of company)

_____

Mechanic _____
(signature, date)

The freezer is complete and operational.
I have read the operating manual, rules of use and warranty obligations.

Owner _____
(signature, date)

Tear-off coupon №1 for warranty repair
refrigerator KRAFT model_____
serial №_____

Withdrawn «____» _____ 20____ y.

Executant _____ _____
Full name signature

Type and content of the work performed _____

_____

Service department's name _____

Cutting line

COUPON №1 for warranty repair
refrigerator KRAFT

model _____

serial №_____

Sold by _____
(name and address of the commercial enterprise)

_____

_____

_____

_____ tel: _____

Date of sale «____» _____ _____y.

Store stamp _____
(personal seller's signature)

Service department's name and address

_____
(* to be filled in by the commercial enterprise)

_____

_____

Tear-off coupon №2 for warranty repair
refrigerator KRAFT model_____
serial №_____

Withdrawn «____» _____ 20____ y.

Executant _____ _____
Full name signature

Type and content of the work performed _____

_____

Service department's name _____

Cutting line

COUPON №2 for warranty repair
refrigerator KRAFT

model _____

serial №_____

Sold by _____
(name and address of the commercial enterprise)

_____

_____

_____

_____ tel: _____

Date of sale «____» _____ _____y.

Store stamp _____
(personal seller's signature)

Service department's name and address*

_____
(* to be filled in by the commercial enterprise)

_____

_____

Refrigerator KRAFT

model_____**serial №**_____

Owner, his address_____

_____

_____

signature

Owner's phone_____

Reason for failure (malfunction)_____

_____

_____

_____

Owner: _____

signature

Mechanic:_____

Full name

Completed works: _____

_____

Date «_____» _____ _____y.

Mechanic: _____ Owner: _____

signature signature

Approve _____

service company name and address

_____

_____ _____

the position of the head of the company, that performed the service Stamp signature

Refrigerator KRAFT

model_____**serial №**_____

Owner, his address_____

_____

_____

signature

Owner's phone_____

Reason for failure (malfunction)_____

_____

_____

_____

Owner: _____

signature

Mechanic:_____

Full name

Completed works: _____

_____

Date «_____» _____ _____y.

Mechanic: _____ Owner: _____

signature signature

Approve _____

service company name and address

_____

_____ _____

the position of the head of the company, that performed the service Stamp signature

ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Сізді Kraft тоңазытқышын сатып алуыңызбен құттықтаймыз! Біз оның тамақ өнімдерін мұздату және сақтау кезінде сіздің сенімді көмекшіңіз болатынына сенімдіміз.
Тоңазытқышты қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Егер сіз осы тоңазытқышты пайдалану кезінде қиындықтарға тап болсаңыз, бізге хабарласыңыз.

Сауда жасағаныңыз үшін рақмет!

Құрылғыны күрт өзгеретін температурада пайдаланбаңыз. Температураның күрт өзгеруі (мысалы, құрылғыны аяздан жылы бөлмеге кіргізгенде) құрылғы ішінде ылғал конденсациясын тудыруы және қосқан кезде жұмысқа жарамдылығына кедергі келтіруі мүмкін. Тоңазытқышты төмен температурада сақтағаннан кейін тасымалдағанда немесе қыста оны қаптамадан шығарып, бөлме температурасында кем дегенде 6 сағаттан кейін ұстағаннан кейін ғана қосуға болады.

МАЗМҰНЫ

ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ 42
ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ 45
ОРНАТУ ЖӘНЕ ҚОСУ 45
БАСҚАРУ ПАНЕЛІ 47
ЕРІТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ 50
АҚАУЛАРДЫ ТҮЗЕТУ 52
ТАСЫМАЛДАУ 53
ҚӘДЕГЕ ЖАРАТУ 53
ЕРЕКШЕЛІГІ / ЖИЫНТЫҚТАМАСЫ 54
КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ 55



Осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз!

ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

Өзіңіздің қауіпсіздігіңіз үшін және тоңазытқышты дұрыс пайдалану үшін пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, сонымен қатар құрылғыны тасымалдағаннан немесе сатқаннан кейін оны соңынан қайта оқып шығу үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны дұрыс тұтынбау оның сынуына және пайдаланушының денсаулығына залал келтіруге немесе материалдық зиянға алып келуі мүмкін.

Тоңазытқыш тек тұрмыстық жағдайларда немесе тұрмыстық жағдайларға ұқсас келесі жерлерде тамақты салқындатуға және мұздатуға арналған, мысалы:

– дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да жұмыс орындарындағы персоналға арналған асүй;
– қонақ үй, мотель және өзге де апартамент клиенттеріне арналған техника;
– кафетерийлер және бөлшек саудаға жатпайтын өзге мекемелер мен дүкендер желісі.

Мұздатқыш камераны мақсатсыз пайдалану, орнату, пайдалану, тазалау ережелерін және қауіпсіздік шараларын бұзу, сондай-ақ температура шарттарын сақтамау сізді кепілді қызмет көрсету құқығынан айырады.

⚠ ***НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өндіруші құрылғыны дұрыс пайдаланбау немесе сақтық пен қауіпсіздік шараларын сақтамау салдарынан туындаған ақаулық үшін жауап бермейді.***

- Құрылғыны қаптамадан шығарғанда оның бүтін екеніне және бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Қаптама материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз. Қаптаманы кәдеге дұрыс жаратыңыз.
- Бұл құрылғы физикалық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдардың (соның ішінде 8 жасқа дейінгі балалардың), сондай-ақ өздерінің қауіпсіздігі үшін жауапты адамның қадағалауынсыз құрылғыны пайдалану жөніндегі білімі мен тәжірибесі жеткіліксіз адамдардың қолдануына арналмаған. Балаларға құрылғының элементтерімен ойнауға болмайды. Құрылғыны күтіп ұстау мен тазалауды балалар ересектердің қарауынсыз жүзеге асыра алмайды.
- Тоңазытқышты балалар тек ересектердің бақылауымен пайдалана алады. Балалардың тоңазытқыштың ішіне кірмеуін және есікті ішінен жауып алып, қамалып қалмауын қадағалаңыз.
- Алғаш қосқан кезде (және әр қосқан сайын) құрылғыда бүліну белгілерінің жоқ екеніне, бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамаларының электр желісінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Егер құрылғы немесе электрмен қуаттандыру бауы бүлінген болса, ешбір жағдайда оны электр желісіне қоспаңыз. Бүлінгені туралы тауарды сатқан дүкенге хабарлаңыз, сараптама және жөндеу үшін сервис орталығына жүгініңіз. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Бұл жағдайда қаптаманы лақтырмаңыз.
- Тоңазытқыштың бөлшектеу, жөндеу немесе оның конструкциясына қандай да бір өзгерістер енгізу қауіпті болуы мүмкін. Құрылғының электр сымдарының

кез-келгені бүлінгенде электр тогына соғылуға, өртке немесе тұйықталуға әкелуі мүмкін. Ақаулар туындаған жағдайда тоңазытқыштың моделін және пайда болған ақаулық түрін көрсете отырып, дереу авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз. Жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады. Білікті түрде жасалмаған жөндеу құрылғыға берілетін кепілді қызмет көрсетудің күшін жояды.

- Егер сіз ұзақ уақытқа бір жерге кетуді жоспарласаңыз, тоңазытқыштың электр желісінен ажыратып, өнімдерді шығарып, ішін жақсылап жуыңыз. Жағымсыз иіс пайда болмас үшін есігін ашық қалдырыңыз.

ЭЛЕКТР ТОГЫНА СОҒЫЛУ ҚАУПІ

- Тоңазытқыш 220-240 В/50 Гц электр желісіне жерге қосылған және ток күші кемінде 10А болатын розетка арқылы қосылуы керек. Жерге қосу дұрыс орындалмағанда немесе кернеу параметрлерінің ауытқуы 10%-дан асқан кезде құрылғының тұрақсыз жұмысына немесе электр тогына соғылуға әкелуі мүмкін.
- Электрмен қуаттандыру бауының ашасын құрылғыны орнатқаннан кейін ғана розеткаға тығыңыз. Электрмен қуаттандыру ашасына еркін қол жеткізілетініне көз жеткізіңіз. Бұл ретте электрмен қуаттандыру кабелі ашасын дымқыл қолмен ұстауға болмайды. Ашаны әбден құрғатыңыз, оны шаңнан тазартып, розеткаға абайлап қосыңыз. Шаң, су немесе сәл ғана жанасым өрттің шығуына немесе электр тогына соғылуға әкелуі мүмкін.
- Орнын ауыстыру, қызмет көрсету немесе жөндеу кезінде тоңазытқыштың электр желісінен ажыратылуы тиіс. Өшіру үшін ашадан тартыңыз, электрмен қуаттандыру бауынан тартпаңыз және тартқыламаңыз.
- Электрмен қуаттандыру бауы немесе розеткасы бүлінген құрылғыны пайдаланбаңыз. Электрмен қуаттандыру бауын бұрауға, майыстыруға немесе ұзартуға болмайды.¬ Оның үстіне ауыр заттар қоймаңыз. Баудың заттың өткір шеттеріне және қызып тұрған заттарға тиіп кетпеуін қадағалаңыз.
- Тоңазытқышты сыртта пайдаланбаңыз, оны жаңбыр, ылғал, тікелей күн сәулесінің және басқа атмосфералық құбылыстар әсеріне ұрындырмаңыз. Құрылғыны қоршаған орта температурасы 0°С-тан төмен, ылғалдылығы жоғары үй-жайларда, ылғал зат бетінде, сондай-ақ түтіндейтін және шаң түзілетін жерлерде орнатпаңыз.
- Құрылғыны суға батырмаңыз, судың және қандай да бір сұйықтықтың құрылғының кез келген бөлігіне түсуін болдырмаңыз. Ешбір жағдайда құрылғыны дымқыл қолмен ұстамаңыз.

ӨРТ ҚАУІПТІЛІГІ

- Тоңазытқышты қосу үшін бөлек розетканы пайдалану керек. Бірнеше құрылғыны бір розеткада пайдалану тұтануға алып келуі мүмкін.
- Электрмен қуаттандыру бауының ашасы бүлінбегеніне және майыспағанына көз жеткізіңіз. Жарамсыз аша қызып, өрттің пайда болуына себеп болуы мүмкін. Құрылғыны қосу үшін адаптерлерді, ұзартқыштарды және үштіктерді пайдаланбаңыз. Егер сіз сымның күйген иісін сезсеңіз, тарату қалқанындағы электрмен қуаттандырғышты айырып, ашаны розеткадан суырыңыз және сервис орталығына жүгініңіз.

- Күйіп қалмас үшін және тұтануына жол бермеу үшін тоңазытқыштың қызып тұрған бөліктеріне (компрессор, конденсатор) қолыңызды және заттарды тигізіп алмаңыз.
- Тоңазытқыштың жылу көздерінен және жылыту құрылғыларынан алысқа орнатыңыз, тұтанғыш заттардан сақ болыңыз.
- Тоңазытқыштың орнатылған бөлмені жақсылап желдетіңіз, өйткені құрылғының айналасындағы ауа айналымының жеткіліксіздігі оның қызып кетуіне әкелуі мүмкін.

ЖАРЫЛЫС ҚАУІПТІЛІГІ

- Тоңазытқыштың жанына және ішіне эфир, бензин, спирт, сұйытылған мұнай газы (пропан-бутан), бүріккіштер, дәрі-дәрмектер немесе косметика сияқты жанғыш материалдарды сақтамаңыз және пайдаланбаңыз. Бұл жарылысқа, өртке, сақталған өнімдердің бүлінуіне немесе химиялық реакцияға әкелуі мүмкін.
- Тоңазытқыштың жүйесіндегі салқындатқыш агент (R600, изобутан) - қоршаған ортамен көбірек үйлесетін және қауіпсіз, бірақ жанғыш, жоғары қысыммен тұрған табиғи газ.

БҮЛІНУ ҚАУПІ

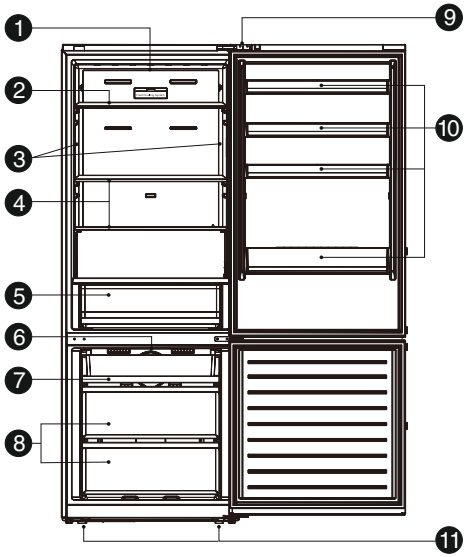
- ТТоңазытқыштың құлап кетпес үшін және жарақат немесе адам өліміне жол бермеу үшін тегіс, қатты, құрғақ жерге қойыңыз.
- Құрылғыны тасымалдау және орнату кезінде салқындату жүйесінің бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.
- Тоңазытқышты жылжыту кезінде қауіпсіздік шаралары сақталуы керек. Оны есігінен ұстап жылжытпаңыз, ілмектер тоңазытқыштың салмағына есептелме- ген, сынуы мүмкін. Тоңазытқыштың үстіне ауыр заттарды қоймаңыз. Оны қандай болмасын үстел беті ретінде пайдаланбаңыз.
- Тоңазытқыштың ішіне балаларды, үй жануарларын және электр құралдарын салмаңыз. Олардың тоңазытқышты немесе электрмен қуаттандыру бауын бүлдірмеуін қадағалаңыз.
- Газдалған сусын бөтелкелерін мұздатқышқа салмаңыз, өйткені сұйықтық қатып қалған кезде ыдыстағы қысым жоғарылап, бұл тоңазытқыштың жарылуына және бүлінуіне әкелуі мүмкін.
- Тоңазытқышты желіден ажыратқаннан кейін оны қайта қоспас бұрын компрессор бүлінбес үшін 5 минуттай күтіңіз.
- Мұздатқыштағы өнімдерді дымқыл немесе ылғалды қолмен ұстамаңыз, үсік шалуы және тері зақымдалуы мүмкін.
- Мұздатқыштан алынған бойда тұтынылған мұз теріге зақым келтіруі және үсіруі мүмкін.
- Тоңазытқыштың ішкі қабырғаларынан мұзды кетіру үшін механикалық құрылғыларды немесе еріту процесін тездетудің басқа тәсілдерін пайдаланбаңыз.
- Бүлінбес үшін майдың және тоң майдың (соның ішінде өсімдіктен алынған)

құрылғы корпусына және пластик бөлшектеріне түсуіне жол бермеңіз. Пластик тетіктерін қыздырмаңыз.

- Тоңазытқыштың және есік тығыздағышының тазалығын қадағалаңыз. Өткір металл қырғыштарды, жебір және абразивті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз, олар құрылғының бетін сызып тастауы мүмкін.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Желіге артық жүктеме түсірмес үшін сол тізбекте басқа жоғары қуатты құрылғыларды пайдаланбаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



1. LED-жарықша.
2. Сөре.
3. LED-жарықша.
4. Сөре.
5. Жемістер мен көкөністерге арналған суырмалы жәшік.
6. LED-жарықша.
7. Суырмалы сөре.
8. Мұздатқыш камераның жәшіктері.
9. Магнитті жапқыш.
10. Бүйірлік есік сөрелері.
11. Реттелетін аяқтар.

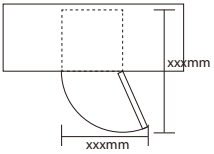
МАҢЫЗДЫ! Осы нұсқаулықтағы суреттер мен кескіндер таныстыру сипатында беріледі. Сатып алынған бұйым кескіндерде / диаграммаларда көрсетілгеннен өзгеше болуы мүмкін.

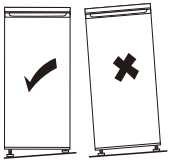
ОРНАТУ ЖӘНЕ ҚОСУ

Тоңазытқыш кіріктірілмеген болып табылады. Ауа айналып тұруы және энергия тұтынуды төмендету үшін артқы және бүйір жағында кемінде 10 см, ал үстінде кемінде 30 см бос орын болуы керек. Тоңазытқыш орналасқан бөлмені жақсылап желдетіңіз.

- Құрылғының орнықты тұрғанына және қатты, тегіс еденге орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Тоңазытқыштың жылу көздерінің жанында, тікелей күн сәулесінің немесе жоғары ылғалдылықтың, сондай-ақ түтін мен шаңның пайда болу аймағында орнатпаңыз.
- Нұсқаулықта көрсетілген электр тогы кернеуі сіздің үйіңіздің электр желісі параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны қосу үшін адаптерлер, ұзартқыштар және үштіктерді пайдаланбаңыз.

- Қажет болса, электрмен қуаттандыру бауын ауыстырыңыз, оның қолданыстағы стандарттарға және өнімнің техникалық сипаттамаларына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Тоңазытқышты үй-жайдың қабырғасына қырымен орнатқан кезде сөрелер мен жәшіктерді алу қиын болмауы үшін, есіктерін 90 градустан астам бұрышқа ашу үшін айналасындағы кеңістіктің жеткілікті болуын ескеріңіз.





Дірілді болдырмау үшін тоңазытқыштың тегіс орна- тылуын деңгей өлшегішпен тексеріңіз. Қажет болса, тоңазытқышты сәл еңкейтіп, аяқтарын сағат тілінің

- бағытымен (төмендету үшін) және сағат тілі бағытына қарсы (көтеру үшін) бұрап, еденнің қисықтығының орнын толтыру үшін аяқтарының биіктігін реттеңіз. Есігі жақсырақ жабылуы үшін тоңазытқышты сәл артқа қарай шалқайтыңыз.
- Пайдаланбас бұрын тоңазытқышты сода ерітіндісімен мұқият жуып, сосын жұмсақ шүберекпен әбден құрғатыңыз. Алынбалы жәшіктерді тиісті орындарына орнатыңыз.

ОРНАЛАСТЫРУ ЖАҒДАЙЛАРЫ

Құрылғыны қоршаған ортаның температурасы тоңазытқыштың климаттық класына сәйкес келетін бөлмеде орнатыңыз.

Климаттық класс		Қоршаған ортаның температурасы
N	Субқалыпты	+10°C-ден +32°C-ге дейін
SN	Қалыпты	+16°C-ден +32°C-ге дейін
ST	Субтропиктік	+16°C-ден +38°C-ге дейін
T	Тропиктік	+16°C-ден +43°C-ге дейін

ЖЕРГЕ ҚОСУ

Бұл тұрмыстық құрылғы электрмен қуаттандыру бауында орнатылған жерге қосылатын ашамен жабдықталған. Сондықтан ол қысқа тұйықтаудан қорғау үшін тиісті электр розеткасына қосылуы керек.

Электр жүйесін орнату, қосу және жерге қосу еуропалық стандарттардың ережелеріне, сондай-ақ қолданыстағы жергілікті нормативтерге сәйкес келуі тиіс.

Жерге қосу кабелін айырғышпен ұзуге болмайды. Егер сіздің пәтеріңізде жерге қосу мүмкіндігі қарастырылмаған болса, оны орнату үшін білікті электрик көмегіне жүгініңіз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бұйымға техникалық қызмет көрсетер алдында электр қуатын толығымен өшіру керек.

ҚОСУ

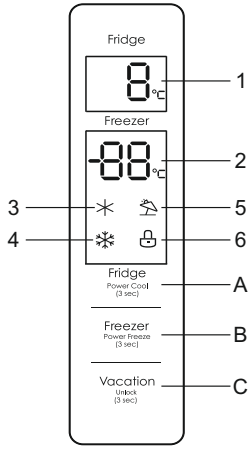
- Тоңазытқышты электр желісіне қоспас бұрын, тасымалданғаннан кейін компрессордағы май таралуы үшін кемінде 6 сағат күту қажет.
- Қосылғаннан кейін тоңазытқыш жаңа піскен немесе мұздатылған тағамдарды орналастырмас бұрын 2-4 сағат жұмыс істеуі керек.
- Қоршаған ортаның жоғары температурасы жағдайында электр энергиясы күтпеген жерден ажыратылған жағдайда тоңазытқыш бірнеше сағат бойы өнімдердің сақталуын қамтамасыз етеді. Осы уақытты ұлғайту үшін есікті мүмкіндігінше аз ашып, камераға жаңа өнімдер қоймау ұсынылады.

⚠ ***НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр желісінің розеткасы еркін қол жететін жерде болуы керек, құрылғы электрмен жабдықтау желісіне оңай қосылуы керек.***

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

САЛҚЫНДАТУ РЕТТЕГІШ

Сіз температура режимдерін Тоңазытқыш бөлігінің есігінің сыртында орналасқан реттегішпен ауыстыра аласыз.



Индикаторлар

1. Тоңазытқыш камерадағы температура индикаторы .
2. Мұздатқыш камерадағы температура индикаторы.
3. Тез салқындату функциясының индикаторы.
4. Тез мұздату функциясының индикаторы.
5. “Демалыс” режимінің индикаторы
6. Бұғаттау индикаторы.

Батырмалар

A Тоңазытқыш камераның температурасын баптау.
B Мұздатқыш камераның температурасын баптау.
C “Демалыс” режимін қосу/өшіру.

СЫРТҚЫ ЖАРЫҚ-ДИОДТЫ (LED) ДИСПЛЕЙ.

Құрылғыны электр қуатына бірінші рет қосқан кезде дисплейдің артқы жарығы қосылып, 3 секунд ішінде жанып тұрады. Содан кейін дыбыстық сигнал естіліп, дисплей тақтасы стандартты жұмыс режиміне өтеді.

- Қалыпты жұмыс кезінде дисплейде тоңазытқыш және мұздатқыш камералардың белгіленген температурасы көрсетіледі.
- Қалыпты жұмыс кезінде, егер 30 секунд ішінде дисплейде ешқандай әрекет жасалмаса немесе есік ашылмаса, дисплей тақтасы құлыпталады (белгіше

көрсетіледі) дисплей тақтасының артқы жарығы 30 секундтан кейін сөнеді.

- Құрылғының жұмысында ақау пайда болса, дисплей тақтасында қате коды көрсетіледі.

ДИСПЛЕЙДІ БҰҒАТТАУ/ БҰҒАТТАН ШЫҒАРУ

- Бұғаттау үшін (C) **Vacation Unlock** (3 sec) бұғаттау батырмасын басып, дисплейде бұғаттау белгішесі жанғанша 3 секунд ұстап тұрыңыз. Бұғаттау индикаторы жанып, сигнал береді, ол дисплей тақтасы бұғатталғанын, басқару батырмаларының белсенді емес екенін білдіреді.
- Бұғаттан шығару үшін (C) **Vacation Unlock** (3 sec) бұғаттау батырмасын басып, дисплей бұғаттан шығарылғанша 3 секунд ұстап тұрыңыз. Бұғаттау индикаторы сөніп, сигнал береді, ол дисплей тақтасы бұғаттан шығарылғанын, басқару батырмаларының белсенді екенін білдіреді.

ТОҢАЗЫТҚЫШ КАМЕРА ТЕМПЕРАТУРАСЫН БАПТАУ

- Тоңазытқыш камераныңберілген температурасын өзгерту үшін тоңазытқыш камераның температурасын баптау (A) **Fridge Power Coo**l (3 sec)батырмасын басыңыз.
- Тоңазытқыштың температурасын баптау батырмасын басқан сайын температура 1°C-қа төмендейді.
- Тоңазытқыш камераның температурасын баптау диапазоны 2°C - 8°C аралығын құрайды.
- Белгіленген температура 2°C болған кезде, батырманы тағы бір рет бассаңыз, тоңазытқыш камераның белгіленген температурасы 8°C-қа ауысады.

МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАНЫҢ ТЕМПЕРАТУРАСЫН БАПТАУ

- Мұздатқыш камераның берілген температурасын өзгерту үшін мұздатқыш камераның температурасын баптау (B) **Freezer Power Freeze** (3 sec) батырмасын басыңыз.
- Мұздатқыш камераның температурасын баптау батырмасын басқан сайын температура 1°C-қа төмендейді.
- Тоңазытқыш камераның температурасын баптау диапазоны -16°C -мен - 24°C аралығын құрайды.
- Белгіленген температура -24°C болған кезде, батырманы тағы бір рет бассаңыз, мұздатқыш камераның белгіленген температурасы -16°C-қа ауысады.

⚠ ***НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тоңазытқыштың желдету саңылауларын бүркемеңіз және олардың бітелуіне жол бермеңіз. Суық ауаның үздіксіз айналымы камера ішінде тұрақты температураны ұстап тұруға мүмкіндік береді.***

РЕЖИМДЕРДІ БАПТАУ

ТЕЗ САЛҚЫНДАТУ РЕЖИМІ

- Тез салқындату режиміне өту үшін (A) **Fridge Power Cool** (3 sec) батырмасын ба-

сып, белгішесі жанғанша 3 секунд ұстап тұрыңыз. Егер экрандағы камераның температурасы 2°C көрсетіп тұрса, бұл тоңазытқыштың тез салқындату режиміне өткенін білдіреді.

- Егер тез салқындату режимінде (A) **Fridge Power Cool** (3 sec) батырмасын басып, 3 секунд ұстап тұрсаңыз, тоңазытқыш тез салқындату режимінен шығады, ал белгішесі сөнеді. Тоңазытқыш камерадағы температура тез салқындату режиміне ауысқанға дейінгі температураға автоматты түрде оралады.
- Егер тез салқындату режимінде “Демалыс” режимін қоссаңыз, тоңазытқыш тез салқындату режимінен шығады.

ТЕЗ МҰЗДАТУ РЕЖИМІ

- Тез мұздату режиміне өту үшін (B) **Freezer Power Freeze** (3 sec) батырмасын басып, белгішесі жанғанша 3 секунд ұстап тұрыңыз. Егер экрандағы камераның температурасы -24°C көрсетіп тұрса, бұл тоңазытқыштың тез мұздату режиміне өткенін білдіреді.
- Егер тез мұздату режимінде (B) **Freezer Power Freeze** (3 sec) батырмасын басып, 3 секунд ұстап тұрсаңыз, тоңазытқыш тез мұздату режимінен шығады. Мұздатқыш камерадағы температура тез мұздату режиміне ауысқанға дейінгі температураға автоматты түрде оралады.
- Егер тез мұздату режимінде “Демалыс” режимін қоссаңыз, тоңазытқыш тез мұздату режимінен шығады.

“ДЕМАЛЫС” РЕЖИМІ

- Тез мұздату режиміне өту үшін (C) **Vacation Unlock** (3 sec) батырмасын басып, белгішесі жанғанша 3 секунд ұстап тұрыңыз.
- Тоңазытқыш камерадағы температураны көрсету экраны сөнеді, мұздатқыш камерадағы температураны көрсету экранында -18 °C мәні көрсетіледі. Бұл тоңазытқыштың “Демалыс” режиміне өткенін білдіреді.
- Егер тез мұздату режимінде (C) Vacation Unlock (3 sec) батырмасын басып, 3 секунд ұстап тұрсаңыз, тоңазытқыш тез мұздату режимінен шығады. Екі камерадағы температура да “Демалыс” режиміне ауысқанға дейінгі температураға автоматты түрде оралады.
- Егер тез салқындату немесе тез мұздату режимінде “Демалыс” режимін қоссаңыз, тоңазытқыш “Демалыс” режимінен шығады.

ӨНІМДЕРДІ САҚТАУ ЖӘНЕ МҰЗДАТУ БОЙЫНША ҰСЫНБАЛАР

⚠ ***МАҢЫЗДЫ! Тез мұздату 12 кг-нан аспайтын өнімдерді орналастырған кезде тиімді.***

- Мұздатқыш камерада банан және қауын сияқты төмен температурада тез бұзылатын өнімдерді сақтауға болмайды.
- Бұрын еріген тағамдарды қайтадан қатырмаңыз. Бұл олардың дәмінің сапасы мен пайдалы заттарының жоғалуына әкеледі.
- Мұздатқыш камераға салмас бұрын, ыстық тағамдар мен сусындарды бөлме температурасына дейін салқындату керек.
- Ылғалдың буланuына байланысты бүлінуіне жол бермеу үшін өнімдерді ауа

өткізбейтін қаптамада (полиэтилен үлдірі, алюминий фольга және т.б.) сақтаңыз.

- Егер жаңа өнімдерді тез мұздату қажет болса, оларды суырмалы жәшікке орналастырыңыз. Өнімдерді мұздатқыш камераның ішкі қабырғаларына тым жақын қоймаңыз, өйткені олар қатып қалуы мүмкін.
- Мұздатқыш камераға шыны ыдыстағы сұйық өнімдерді, газдалған сусындарды және пластик бөтелкелер мен металл банкалардағы басқа да сұйықтықтарды салмаңыз, өйткені мұздату кезінде ыдыстар қысымның жоғарылауына байланысты жарылып кетуі мүмкін.
- Электр энергиясын үнемдеу мақсатында тоңазытқыш ішіне жылы ауа кірмес үшін есікті жиі ашпау керек. Егер электр энергиясы жоспардан тыс өшірілсе, тоңазытқыш есігін ашпаңыз, сонда оның ішіндегі суық мүмкіндігінше ұзақ сақталады.
- Мұздатқыш камерада фармацевтикалық өнімді немесе температуралық режимді қатаң ұстануды қажет ететін басқа өнімдерді сақтауға болмайды.

ЖҰМЫС ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ

Жұмыс кезінде тоңазытқышты жылжытпаңыз немесе еңкейтпеңіз. Компрессорда шу пайда болуы мүмкін. Бұл ерекшелік компрессордың жұмысына әсер етпейді.

Тоңазытқыш компоненттерінің температуралық деформациясы нәтижесінде крекинг естілуі мүмкін. Термостат пен компрессорды қосудың тән дыбыстары-бұл құрылғының электр жабдықтары жұмыс істеп тұрған кезде пайда болатын қалыпты дыбыстар. Салқындату жүйесінің ішінде айналып тұратын салқындатқыш агент компрес- сор жұмыс істемей тұрғанның өзінде аздап сыбдырлаған дыбыс шығаруы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай, алаңдамаңыз. Мұздатқыш камераның жұмысы барысында желдеткіштер қалақшаларының шылдыры; температура релесі-хабаршының іске қосылған кездегі сыртылы, ауа жапқыштары жетегінің ызыңдауы; тоңазытқыш жүйесінің түтіктерін айналып жүретін салқындатқыш агенттің сыбдыры, материалдардың температуралық деформациясы кезінде жеңіл сартылдаған ды- быстары естілуі мүмкін. Бұл дыбыстар ешбір ақаумен байланысты емес және оның қызметіне ғана байланысты.

ЕРІТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Пайдалану процесінде мұздатқыш камераның ішкі қабырғаларында жағымсыз иіс пен мұздың пайда болуына жол бермеу үшін оны жылына кемінде 2 рет толық еріту ұсынылады.

** Егер сіз ұзақ уақытқа бір жерге кетуді жоспарласаңыз, мұздатқыш камераны электр желісінен ажыратып, өнімдерді шығарып, ерітіңіз және ішін жақсылап жуыңыз. Жағымсыз иіс пайда болмас үшін есігін ашық қалдырыңыз.*

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Мұздатқыш камераны ерітпес және жумас бұрын оның электр желісінен ажыратылғанына, ал электрмен қуаттандыру бауының ашасы розеткадан суырылғанына көз жеткізіңіз.

Мұздатылған өнімдер аз болатын уақытты таңдаңыз және келесі әрекеттерді

орындаңыз:

Мұздатқыш камераны электр желісінен ажыратыңыз.

1. Мұздатқыш камерадан өнімдерді шығарып, оларды басқа мұздатқышқа немесе тоңазытқышқа салыңыз. Егер мұндай мүмкіндік болмаса, алдымен өнімдерді бірнеше қабат қағазға немесе сүлгіге орап, содан кейін қалың көрпеге орап, салқын жерге қойыңыз.
2. Мұздатқыш камераның барлық жәшіктерін суырып алыңыз, есікті ашық қалдырыңыз. Еріген суды жинау үшін ыдыс қойыңыз.
3. Мұздатқыш камераның ішкі қабырғаларынан қырауды мүмкіндігінше пластик қырғышты пайдаланып тазалаңыз. Мұзды сындыру үшін металл немесе өткір заттарды пайдаланбаңыз!
4. Еріту процесін тездету үшін мұздатқыш камераның ішіне ыстық су құйылған тостаған ыдысты қойыңыз. Мұз еріген кезде оны пластик қырғышпен алыңыз. Еріген судың қалдықтарын құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
5. Еріту аяқталғаннан кейін тоңазытқышты тазалап, сүртіңіз.

⚠ ***НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Мыналарды пайдалануға тыйым салынады:***

– ***еріту процесін жылдамдату үшін -электр қыздыру құралдарын;***
– ***қырау мен мұзды түсіру үшін - металл қырғыштар мен өткір заттарды;***
– ***мұздатқыш камераны тазалау кезінде құрамында хлор бар заттар мен қышқылдарды.***

ТАЗАЛАУ

Тоңазытқыштың және есік тығыздағышының тазалығын қадағалаңыз. Жуар алдында оны электр желісінен ажыратыңыз!

1. Тоңазытқыштың сыртын және ішін сұйық жуғыш зат құйылған жылы суға батырылған таза сүлгімен жуыңыз. Содан кейін құрғақ сүлгімен құрғатыңыз.
2. Өткір металл қырғыштарды, жебір және абразивті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз, олар мұздатқыш камераның бетін сызып тастауы мүмкін.
3. Жоғары қысымды тазартқышты немесе бу ағынды тазартқыштарды пайдаланбаңыз, өйткені ылғал кіріп кетсе, адам электр тогына соғылуы мүмкін.
4. Тоңазытқыштың артындағы конденсатор торын шаңсорғышпен және жұмсақ қондырма-щеткамен тазартуға болады.
5. Тазалап болғаннан кейін электрмен қуаттандыру бауы бүлінбегенін тексеріңіз. Содан кейін ашасын розеткаға қосыңыз.

⚠ ***НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Абразивті заттарды, бензинді, бензолды, еріткішті, хлоргидратты, ыстық суды, металл немесе тұрпайы щетканы және т.б. пайдалануға тыйым салынады, өйткені олар мұздатқыш камераның бетін зақымдауы мүмкін.***

АҚАУЛАРДЫ ТҮЗЕТУ

Пайдалану процесінде тұтынушы өз күшімен жоя алмайтын ақаулықтар анықталған кезде тоңазытқыш техникасын жөндеу жөніндегі сервистік шеберханаға жүгіну қажет.

Жөндеу қызметіне хабарласпас бұрын осы бөлімді оқып шығыңыз. Бұл тізімге сапасыз құрастырудың немесе осы құрылғыда сапасыз материалдарды пайдаланудың нәтижесі болып табылмайтын ең жиі кездесетін жағдайлар кіргізілген.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ақаулықтарды түзету алдында бұйымды желіден ажырату керек. Осы нұсқаулықта көрсетілмеген ақаулықтарды түзетуді білікті электрик немесе құзыретті маман ғана жүзеге асыруы тиіс.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешім
Тоңазытқыштың жұмыс істемей тұр.	Аша розеткаға қосылмаған немесе толық қосылмаған.	Ашаны розеткаға қосыңыз.
	Сақтандырғыш жанып кеткен немесе жарамсыз.	Сақтандырғышты тексеріңіз, қажет болса ауыстырыңыз.
	Ашасы ақаулы.	Ақаулықты электрик жоюы тиіс.
Тиімсіз салқындату.	Температура дұрыс реттелмеген	Қажетті температураны орнатыңыз
	Есік тым ұзақ ашық қалған.	Есікті қажетті уақыттан ұзақ ашық қалдырмаңыз.
	Соңғы 24 сағат ішінде мұздатқыш камераға жылы тағамдар тым көп мөлшерде салынған.	Температурасын төменірек түсіріңіз.
	Мұздатқыш камера жылу көзінің жанында орналасқан.	Мұздатқыш камераны орнату және орналастыру жөніндегі нұсқаулықпен тағы да танысып шығуды сұраймыз.
Тоңазытқыштан жағымсыз иіс	Өнімдер дұрыс қапталмаған немесе бүлінген. Жыл бойы толық еріту жүргізілген жоқ.	Өнімдердің дұрыс қапталуын және олардың жарамдылық мерзімін тексеріңіз. Бүлінген өнімдерді камерадан алыңыз. Ерітуді жүргізіңіз.
Тығыздағыш таспаға мұз қатып қалған.	Тығыздағыш таспа дұрыс тығыздамай тұр.	Шаш кептіргішті пайдаланып, тығыздағыш таспаны жылы ауамен жылытыңыз. Сонымен қатар таспаны қолыңызбен түзетіп, тығыздықты қамтамасыз ету үшін қажетті пішінге келтіріңіз.
Тән емес дыбыстар.	Мұздатқыш камера дұрыс биіктікте орнатылмаған.	Аяқтарын реттеңіз.
	Мұздатқыш камера қабырғаға немесе басқа объектілерге жақын орналасқан	Мұздатқыш камераны абайлап ығыстырыңыз.
	Түтік сияқты тоңазытқыштың бір бөлігі қабырғаға немесе мұздатқыштың басқа бөліктеріне тиіп тұр.	Қажет болса, барлық қажетті қауіпсіздік шараларын ұстана отырып, кедергі жасап тұрған бөлікті ақырын бүгіңіз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Осы нұсқаулықта көрсетілмеген ақауларды іздеуді және жоюды тек білікті маман жүргізе алады.

Осы нұсқаулықта сипатталмаған ақаулықтар орын алған жағдайда мұздатқыш камераңыздың моделін және пайда болған ақаулық түрін көрсете отырып, дереу авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз. Жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады. Білікті түрде жасалмаған жөндеу құрылғыға берілетін кепілді қызмет көрсетудің күшін жояды.

ҚАТЕЛІК КОДТАРЫ

АҚАУЛЫҚ/СӘТСІЗДІК КОДТАРЫ	АҚАУЛЫҚ/АҚАУЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ
E1	Тоңазытқыш сенсорының дұрыс жұмыс істемеуі
E2	Мұздатқыш сенсорының дұрыс жұмыс істемеуі.
E3	Таза ауа температурасының бұзылуы.
E5	Жібіту датчигінің ақаулығы.
E6	Қосылу қателігі.
E7	Температура сенсорының дұрыс жұмыс істемеуі.

⚠ ***МАҢЫЗДЫ! Мұздатқыш камераның жұмысы кезінде өзіне тән дыбыстары естілуі мүмкін (компрессор, салқындатқыш агент айналған кезде). Бұл қалыпты жағдай, ақауы емес.***

ТАСЫМАЛДАУ

- Құрылғыны температура күрт өзгеретін жерде пайдаланбаңыз. Температураның күрт өзгеруі (мысалы, құрылғыны аяздан жылы бөлмеге кіргізу) құрылғы ішінде ылғал конденсациясын тудыруы және қосқан кезде жұмысқа жарамдылығына кедергі келтіруі мүмкін. Құрылғы пайдаланар алдында кемінде 6 сағат жылы бөлмеде тұруы керек.
- Тасымалдау кезінде тоңазытқыш көлбеу бұрышы тігінен 45 градустан аспауы керек.
- Тоңазытқышты бұруға, көлденеңінен қоюға немесе шайқауға тыйым салынады. Тоңазытқышты жылжытқан кезде оны бүйір қабырғаларынан немесе түбінен көтеріп, есікті ұстап тұру керек.
- Тоңазытқышты пайдаланар алдында барлық қаптама материалдардын алып тастаңыз және дұрыс кәдеге жаратыңыз.

⚠ ***НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қаптама материалы мен үлдірге тұншығып қалмас үшін балаларға қаптама материалымен ойнауға рұқсат бермеңіз!***

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Бұл тоңазытқыштың салқындату жүйесінде және оқшаулағыш материалдарда озон қабатын бұзатын газдар жоқ, ол кәдеге жаратуға және қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жобаланған және жасалған. Бұл тоңазытқыш құрамында жаңғыш материалдардан жасалған компоненттер бар және

оларды қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Денсаулық пен қоршаған ортаға тигізетін ықтимал қаупіне жол бермес үшін, құрылғы электр жабдығын кәдеге жаратудың бекітілген процесі шеңберінде кәдеге жаратылуы тиіс. Өнімді кәдеге жарату рәсімі жергілікті экологиялық нормаларға сәйкес жүзеге асырылуы тиіс. Сіз уәкілетті бөлімшелерден өнімді кәдеге жарату және қайта пайдалану туралы толығырақ ақпарат ала аласыз.

Кәдеге жаратудың негізгі кезеңдері:

1. Электрмен қуаттандыру бауының ашасын розеткадан суырып алыңыз.
2. Электрмен қуаттандыру кабелін құрылғының қабырғасына мүмкіндігінше жақын

етіп кесіп, бөлек лақтырып тастаңыз.

3. Балалар ойнап жүргенде өздерін құлыптап тастамауы немесе тоққа соғылмауы үшін ілмектерін сындырып, есіктерін алып тастаңыз.

ЕРЕКШЕЛІГІ / ЖИЫНТЫҚТАМАСЫ

Моделі	TCH-NF710WD	TCH-NF710XD
Жалпы көлемі (л)	468	468
Пайдалы көлемі (л)	416	416
Тоңазытқыш камераның жалпы /пайдалы көлемі (л)	336 / 316	336 / 316
Мұздатқыш камераның жалпы /пайдалы көлемі (л)	132 / 100	132 / 100
Еріту жүйесі	No Frost	No Frost
Басқару түрі және температураны бақылау	LED дисплей	LED дисплей
Климаттық класы	N / T	N / T
Энергия тиімділік класы	A+	A+
Энергия тұтынуы (кВт * сағ /жыл)	329	329
Тұтынатын қуаттылығы (Вт)	130	130
Кернеуі (В) / Ток жиілігі (Гц)	220-240 / 50	220-240 / 50
Салқындатқыш агент түрі	R600a	R600a
Компрессор түрі/ саны	герметичный / 1	герметичный / 1
Термооқшаулағыш	циклопентан	циклопентан
Шу деңгейі (Дб)	41	41
Тез салқындату және мұздату режимі	да	да
"Демалыс" режимі	да	да
Жаңа аймақ	да	да
Ашық есік сигналы	да	да
Камералар саны (дана)	2	2
Есіктер саны (дана)	2	2
Қайта орнатылатын есіктер	да	да
Тұтқаның типі	встроенный	встроенный
Тоңазытқыш корпусының түсі	белый	нержавеющая сталь
Тоңазытқыш камераның сипаттамалары		
Еріту типі	No Frost	No Frost
Сөрелердің материалы /саны (дана)	ударопрочное стекло / 3	ударопрочное стекло / 3
Жәшіктердің үстіндегі сөренің материалы / саны (дана)	ударопрочное стекло / 1	ударопрочное стекло / 1
Жемістер мен көкөністерге арналған контейнердің материалы / саны (дана)	пластик / 1	пластик / 1
"Fresh zone" жәшігінің материалы /саны (дана)	пластик / 1	пластик / 1
Есік сөрелерінің материалы /саны (дана)	пластик / 4	пластик / 4
Ішкі жарықшасы	LED	LED
Мұздатқыш камераның сипаттамалары		
Еріту типі	No Frost	No Frost
Мұздату қуаты (кг/тәулік)	12	12
Мұздатқыш камерадағы салқындату температурасы (°C)	до -24	до -24
Электр энергиясы ажыратылған кезде мұздатылған өнімдердің сақталуы (сағат)	18	18
Суырмалы жәшіктердің материалы / саны (дана)	пластик / 2	пластик / 2
Габариттері		
Таза салмағы / ыдыспен бірге салмағы (кг)	80 / 87	80 / 87
Қаптамасыз габариттері (ені / сыйымдылығы /	700x666x1880	700x666x1880
биіктігі) (мм)	760x720x1955	760x720x1955
Жиынтықтылығы		
Тоңазытқыш (дана)	1	1
Кепілдік талоны бар пайдалану	1	1
жөніндегі нұсқаулық (дана)	1	1

**Егер сіздің мұздатқыш камераңыз ішінде -18°C температура сақталған сәтте электр желісінен ажыратылған болса, бұл функция бұдан кейінгі уақытта (кестедегі деректерді қараңыз) камерада температура -4°C дейін көтерілетінін білдіреді (қоршаған орта температурасы +25°C-тан жоғары болмаған жағдайда).*

КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Сату күні

«_____» _____ 20___ жыл

Дүкеннің мөртаңбасы

Сату кезінде сатушы кепілдік талондарын толтыруға міндетті. Шығарылған күні мен сериялық нөмірі қаптамада және тауардың артқы жағында көрсетілген.

Шығарушының кепілдік міндеттемелері KRAFT сауда маркасындағы тоңазытқыш үшін ғана қолданылады. **Кепілдік мерзімі: сатып алу күнінен бастап 2 жыл. Бұйымның қызмет ету мерзімі: 5 жыл.**

Авторландырылған сервис орталықтары турал ақпарат http://kraftltd.com сайтында немесе +7(800)200-79-97 қолдау қызметінің тегін телефон байланысы арқылы қолжетімді. KRAFT өніміне қатысты сұрақтар немесе мәселелер туындаған жағдайда, келесі мекенжай бойынша жазбаша хабарласуыңызды сұраймыз: «ЛЕБЕДИНСКИЙ ТОРГОВЫЙ ДОМ» ЖАҚ, Днепропетровская к-сі, 50В, Ростов-на-Дону қ., 344093, Ресей, немесе электрондық пошта: service@lbtd.ru.

1. Сатып алушы кепілдік қызмет көрсету қағидалары мен шарттарын сақтаған кезде, шығарушы зауыттық ақаулықтарды немесе техникалық ақаулықтарды пайдаланудың кепілдіктік мерзімі ішінде тегін жоюға кепілдік береді. Сыртқы түріне байанысты барлық кінәрат-талаптарды тауарды сатып алу кезінде сатушыға қойыңыз. Тауарды сатып алғаннан кейін, барлық сыртқы бұзылулар үшін жауапкершілік тұтынушыға жүктеледі.
2. Кепілдік коммерциялық емес жеке, отбасылық мақсаттарда немесе үйде пайдаланылатын бұйымдарға ғана қолданылады. Өйтпеген жағдайда, кепілдік мерзімі сатып алған сәттен бастап 3 айды құрайды.
3. Сатып алушы заңнамамен белгіленген мерзімде бұйым сапасына техникалық сараптама жүргізу құқығын өзіне қалдырады.
4. Кепілдік жөндеу келесі жағдайларда жүргізілмейді:
   – кепілдік талонының жарамсыздығы;
   – пайдаланушының немесе сатушы ұйымның бұйымды пайдалану, орнату және тасымалдау қағидаларын бұза отырып, техниканы дұрыс пайдаланбауы нәтижесінде пайда болған бұзылулар мен ақаулықтар болуы;
   – үшінші тұлғалардың немесе бой бермейтін күштің әсері, ішіне бөгде заттардың және шыбын-шіркейлердің кіруі, жануарлардың аспапты бүлдіруі нәтижесінде бұзылулар мен ақаулықтардың болуы;
   – қуат беруші электрлік және кабельдік желілердің Мемлекеттік техникалық стандарттардан ауытқу фактісін анықтау, шығарушы қарастырғаннан көп қуатты беру;
   – техникалық тұрғыда өз бетімен немесе бөгде адамдардың жөндеу жүргізу (жөндеуге тырысу) фактісінің анықталуы;
   – өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда бұйымды пайдалану.
5. Кепілдік талоны келесі жағдайларда жарамсыз:
   – дүкеннің және шебердің талонды дұрыс немесе толық толтырмауы;
   – сатылған күнінің және дүкен мөртаңбасының болмауы.
6. Шығарушы қауіпсіздік техникасы, аспапты тасымалдау және пайдалану қағидаларын сақтамау себебінен адамдар мен жануарларға және орынжайларға келтірілген залал үшін жауапкершілік алмайды.
7. Кепілдік қызмет көрсету аспапты орнатуға, тазалауға және оны күтуге қолданылмайды.

ОРНАТУ ТАЛОНЫ

Тоңазытқыш _____қ.

_____к-сі, №_____үй, _____

пәтерде орнатылған және оны _____
(ұйымның атауы)

_____ механигі қосқан.

Механик _____
(қолы, күні)

Тоңазытқыш жиынтықталған және жұмыс істеп тұр.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен, қолдану қағидаларымен және кепілдік міндеттемелермен таныстым.

Иесі _____
(қолы, күні)

KRAFT тоңазытқыш кепілдік жөндеуге арналған №1 талон ТҮБІРТЕГІ моделі _____

сериялық №_____

Алынды _____ 20____жыл

Орындаушы _____ қолы

Т.А.Ә.

Орындалған жұмыстардың түрі мен мазмұны _____

Сервистік қызмет атауы _____

Кесу сызығы

KRAFT тоңазытқыш кепілдік жөндеуге арналған №1 талон ТҮБІРТЕГІ

моделі _____

сериялық №_____

Сатылды _____

(сауда кәсіпорнының атауы мен мекенжайы)

_____

_____

_____

_____тел: _____

Сатылған күні «____» _____ _____жыл.

Дүкен мөртабаны _____

(сатушының өз қолы)

Сервистік кәсіпорынның атауы және мекенжайы*

_____

(* сауда кәсіпорны толтырады)

_____

_____

KRAFT тоңазытқыш кепілдік жөндеуге арналған №2 талон ТҮБІРТЕГІ моделі _____

сериялық №_____

Алынды _____ 20____жыл

Орындаушы _____ қолы

Т.А.Ә.

Орындалған жұмыстардың түрі мен мазмұны _____

Сервистік қызмет атауы _____

Кесу сызығы

KRAFT тоңазытқыш кепілдік жөндеуге арналған №2 талон ТҮБІРТЕГІ

моделі _____

сериялық №_____

Сатылды _____

(сауда кәсіпорнының атауы мен мекенжайы)

_____

_____

_____

_____тел: _____

Сатылған күні «____» _____ _____жыл.

Дүкен мөртабаны _____

(сатушының өз қолы)

Сервистік кәсіпорынның атауы және мекенжайы*

_____

(* сауда кәсіпорны толтырады)

_____

_____

Тоңазытқыш KRAFT
моделі_____**сериялық №**_____
Иесі,оныңмекенжайы_____
_____
_____
қолы
Иесінің телефоны _____
Істен шығу (ақаулық) себебі_____
_____
_____
_____
Иесі: _____
қолы
Механик:_____
Т.А.Ә.
Орындалғанжұмыстар:_____
_____
Күні «_____» _____ _____жыл
Механик:_____ Иесі: _____
қолы қолы
Бекітемін _____
сервистік кәсіпорынның атауы және мекенжайы
_____
_____
қызмет көрсеткен кәсіпорын, Мөр орны(МО) қолы
басшысының лауазымы

Тоңазытқыш KRAFT
моделі_____**сериялық №**_____
Иесі,оныңмекенжайы_____
_____
_____
қолы
Иесінің телефоны _____
Істен шығу (ақаулық) себебі_____
_____
_____
_____
Иесі: _____
қолы
Механик:_____
Т.А.Ә.
Орындалғанжұмыстар:_____
_____
Күні «_____» _____ _____жыл
Механик:_____ Иесі: _____
қолы қолы
Бекітемін _____
сервистік кәсіпорынның атауы және мекенжайы
_____
_____
қызмет көрсеткен кәсіпорын, Мөр орны(МО) қолы
басшысының лауазымы

*Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения конструкций, технических характеристик, внешнего вида, комплектации товара, не ухудшающие его потребительских качеств, без предварительного уведомления потребителя.

Вся представленная в руководстве информация, касающаяся комплектации, технических характеристик, функций и цветовых решений, носит сугубо информационный характер и ни при каких условиях не является публичной офертой.

*The manufacturer reserves the right to change designs, specifications, appearance, configuration of the product without impairing its consumer qualities, without prior notice to the customer.

All information provided in the manual concerning the configuration, technical characteristics, functions, and colors is purely informational in nature and under no circumstances is a public offer.

* Шығарушы мен импорттаушы тауардың құрылысына, техникалық сипатталарына, функцияларына, сыртқы түріне және жиынтықталуына аспаптың тұтынушылық сапаларын нашарлатпайтын өзгертулерді алдын ала хабарламай енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Жиынтықтылыққа, техникалық сипаттамаларға, фунцияларына және түсіне қатысты нұсқаулықта көрсетілген барлық ақпарат тек ақпараттық сипатқа ие және ешбір жағдайда жария оферт болып табылмайды.

Производитель:

ГУАНЧЖОУ МИДЕА ХУАЛИНГ РЕФРИЖЕРЕЙТОР КО., ЛТД.
Адрес: № 5 Ксинггуанг Роад Фо Чжуцзян
Менеджмент Куанфенг Комьюнити Нанша
Дистрикт, Гуанчжоу, Китай..

Manufacturer:

GUANGZHOU MIDEA HUALING REFRIGERATOR CO., LTD.
Address: No. 5 Xinagguang Road Four
Zhujiang Management Qianfeng Community
Nansha District, Guangzhou, China.

Өндіруші:

ГУАНЧЖОУ МИДЕА ХУАЛИНГ РЕФРИЖЕРАТОР КО., ЛТД.
Мекен-Жайы: № 5 Ксинггуанг Роад Фо Чжуцзян Менеджмент Куанфэнг Комьюнити Наша Аудан, Гуанчжоу, Қытай.

Импортёр:

ООО «САРМАТ»
Адрес: ул. Днепропетровская, 50 В,
г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия.
Тел.: +7 (800) 200-79-97

Importer:

SARMAT LLC .
Address: No. 50 V, Dnepropetrovskaya Str.,
Rostov-on-Don, PC 344093, Russia.
Tel.: + 7 (800) 200-79-97

Импорттаушы:

«САРМАТ» ЖШҚ
Мекенжайы: Днепропетровская көшесі, 50 В,
Ростов-на-Дону қ., 344093, Ресей.
Тел.: +7 (800) 200-79-97

Сделано в Китае / Made in China / Қытайда жасалған

KRAFT

WWW.KRAFTLTD.COM

Телефон службы поддержки клиентов

Phone customer service

Клиенттерге қызмет көрсету телефоны

+7(800) 200-79-97

EAC